

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	ESPRESSO COFFEE MAKER	6
RUS	КОФЕВАРКА ЭСПРЕССО	11
UA	КАВОВАРКА ЕСПРЕССО	16
KZ	ЭСПРЕССО КОФЕҚАЙНАТҚЫШ	21
EST	ESPRESSOMASIN	27
LV	ESPRESSO KAFIJAS APARĀTS	31
LT	ESPRESSO KAVOS APARATAS	36
H	ESZPRESSZO KAVEFŐZŐ	40
RO	APARAT DE CAFEA ESPRESSO	45
PL	EKSPRES DO KAWY	50



GB DESCRIPTION

1. Removable water tank
2. Steam pipe
3. Removable drip tray
4. Filter
5. Filter handle
6. Filter lock
7. Measuring spoon
8. Seal of spoon
9. Coffee serving holes
10. Control panel
11. Regulator

OPERATING MODES OF THE DEVICE

- a) Hot water button
- b) Power button
- c) Steam button
- d) Knob
- e) Coffee brewing
- f) Stand by
- g) Hot water
- h) Steam

UA СКЛАД ВИРОБУ

1. Знімний резервуар для води
2. Капучинатор
3. Знімний піддон для крапель
4. Фільтр
5. Ріжок
6. Фіксатор фільтра
7. Ложка мірна
8. Ущільнювач мірної ложки
9. Отвори для подачі кави
10. Панель управління
11. Переключатель режимів

РЕЖИМИ РОБОТИ ПРИЛАДУ

- a) Кнопка функції промивання капучинатора
- b) Кнопка увімкнення/вимкнення приладу
- c) Кнопка увімкнення подачі пари
- d) Ручка управління
- e) Режим приготування кави
- f) Режим очікування (режим stand-by)
- g) Режим промивання капучинатора
- h) Режим пари

EST KIRJELDUS

1. Lahtivõetav veemahuti
2. Cappuccino valmistaja
3. Lahtivõetav tilkumisalus
4. Filter
5. Filtrihoidja
6. Filtri fiksaator
7. Mõõtelusikas
8. Mõõtelusika tihendusots
9. Kohvi väljastusavad
10. Juhtpaneel
11. Regulaator

SEADME TÕÕREŽIIMID

- a) Cappuccino valmistaja läbipesufunktsiooni nupp
- b) Seadme sisse- ja väljalülitusnupp
- c) Auru etteande lülitisnupp
- d) Juhtimiskäepide
- e) Kohvi valmistamisrežiim
- f) Ooterežiim (stand-by režiim)
- g) Cappuccino valmistaja läbipesurežiim
- h) Aururežiim

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Съемный резервуар для воды
2. Капучинатор
3. Съемный поддон для капель
4. Фильтр
5. Рожок
6. Фиксатор фильтра
7. Ложка мерная
8. Уплотнитель мерной ложки
9. Отверстия для подачи кофе
10. Панель управления
11. Переключатель режимов

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПРИБОРА

- a) Кнопка функции промывки капучинатора
- b) Кнопка включения/выключения прибора
- c) Кнопка включения подачи пара
- d) Переключатель режимов
- e) Режим приготовления кофе
- f) Режим ожидания (режим stand-by)
- g) Режим промывки капучинатора
- h) Режим пара

KZ СИПАТТАМА

1. Алмалы су резервуары
2. Капучинатор
3. Тамшыларға арналған алмалы табандық
4. Сүзгі
5. Сауыт
6. Сүзгіні бекіткіш
7. Өлшеуіш қасық
8. Өлшеуіш қасықтағы тығыздауыш
9. Кофе құюға арналған тесіктер
10. Басқару панелі
11. Реттегіш

АСПАПТЫҢ ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ

- a) Капучинаторды шаю функциясының батырмасы
- b) Аспапты іске қосу/сөндіру батырмасы
- c) Бу беруді іске қосу батырмасы
- d) Басқару тұтқасы
- e) Кофе дайындау режимі
- f) Күту режимі (stand-by режимі)
- g) Капучинаторды шаю режимі
- h) Бу режимі

LV APRAKSTS

1. Izņemams ūdens rezervuārs
2. Kapučinators
3. Izņemams pilienu paliktnis
4. Filtrs
5. Radziņš
6. Filtra fiksators
7. Mērkarote
8. Mērkarotes blīvētājs
9. Kafijas padeves atveres
10. Vadības panelis
11. Regulators

IERĪCES DARBA REŽĪMI

- a) Kapučinatora skalošanas poga
- b) Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- c) Tvaika padeves ieslēgšanas poga
- d) Vadības rokturis
- e) Kafijas pagatavošanas režīms
- f) Gaidstāves režīms (stand-by)
- g) Kapučinatora skalošanas režīms
- h) Tvaika režīms

LT APRAŠYMAS

1. Nuimama vandens talpa
2. „Kapučino“ ruošos įtaisas
3. Nuimamas padėklas lašams
4. Filtras
5. Ragelis
6. Filtro fiksatorius
7. Matavimo šauktas
8. Matavimo šaukšto sutankinimo įtaisas
9. Kavos padavimo anga
10. Valdymo pultas
11. Regulatorius

PRIETAISO DARBO REŽIMAS

- a) „Kapučino“ ruošos įtaiso išplovimo mygtukas
- b) Prietaiso įjungimo / išjungimo mygtukas
- c) Garų padavimo įjungimo mygtukas
- d) Valdymo mygtukas
- e) Kavos paruošimo režimas
- f) Laukimo režimas
- g) „Kapučino“ įtaiso režimas
- h) Garų režimas

RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Rezervor apă detaşabil
2. Capucinator
3. Tavă colectare picături detaşabilă
4. Filtru
5. Pâlnie
6. Fixatorul filtrului
7. Lingură de măsurare
8. Etaşorul lingurii de măsurare
9. Orificiul turnare cafea
10. Panou de control
11. Regulator

MODURI DE FUNCŢIONARE ALE APARATULUI

- a) Buton cu funcţie de spălare a capucinatorului
- b) Buton conectare/deconectare a aparatului
- c) Buton de conectare a alimentării cu abur
- d) Comutator de control
- e) Mod preparare cafea
- f) Mod aşteptare (mod stand-by)
- g) Mod spălare capucinator
- h) Mod abur

H LEIRÁS

1. Levehető víztároló
2. Tejhabosító
3. Kivehető cseppfogó tálca
4. Szűrő
5. Szűrőtartó
6. Szűrőrögztítő
7. Mérőkanál
8. Mérőkanálon lévő tömítő
9. Kávékifolyó nyílások
10. Vezérlőpad
11. Szabályozó

MŰKÖDÉSI ŰZEMMÓDOK

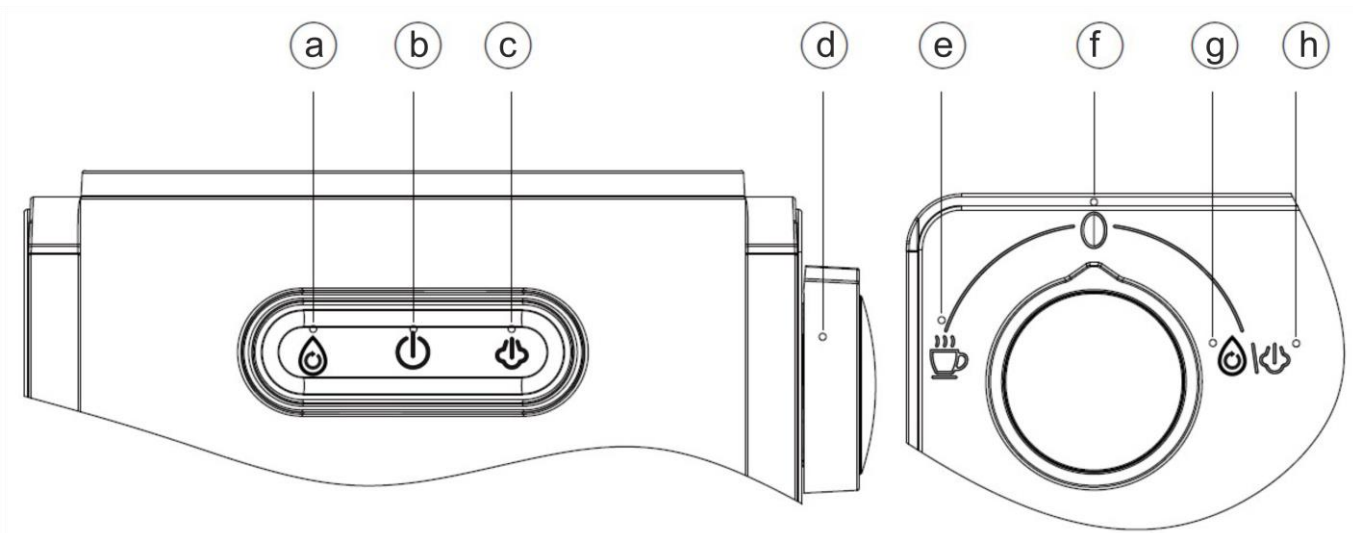
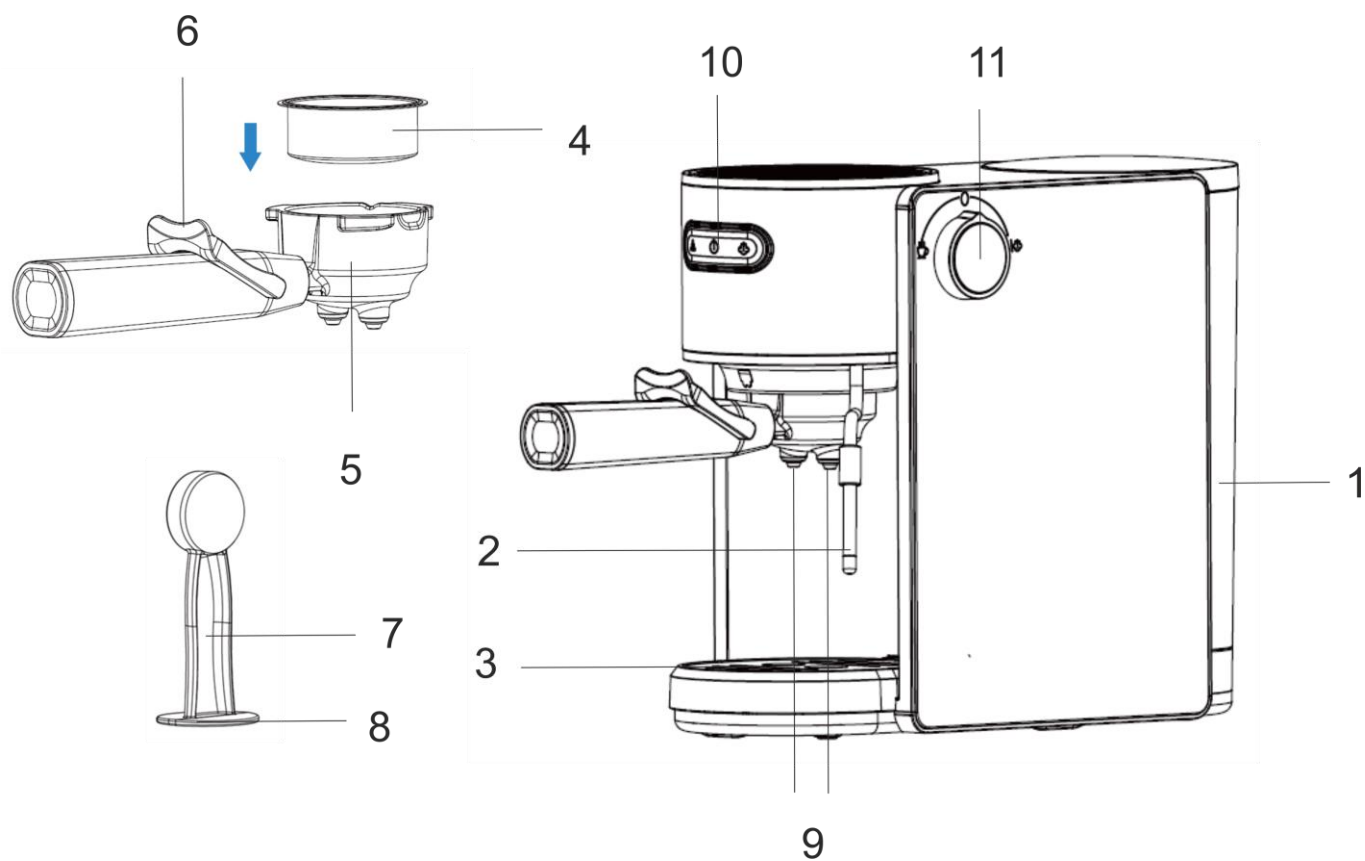
- a) Tejhabosító-öblítés funkció gomb
- b) Készüléket bekapcsoló/kikapcsoló gomb
- c) Gőzkibocsátási gomb
- d) Vezérlő
- e) Kávékészítési üzemmód
- f) Várakozási üzemmód (stand-by)
- g) Tejhabosító-öblítő üzemmód
- h) Gőzölési üzemmód

PL BUDOWA WYROBU

1. Wyjmowany zbiornik na wodę
2. Dysza do spieniania mleka
3. Wyjmowana taca ociekowa
4. Filtr
5. Rożek
6. Blokada filtra
7. Łyżeczka miarowa
8. Ubijak do łyżeczki miarowej
9. Otwory do nalewania kawy
10. Panel sterowania
11. Regulator

TRYBY PRACY URZĄDZENIA

- a) Przycisk funkcji spłukiwania dyszy do spieniania mleka
- b) Przycisk włączania/wyłączania urządzenia
- c) Przycisk podania pary
- d) Pokrętko sterujące
- e) Tryb parzenia kawy
- f) Tryb czuwania (tryb stand-by)
- g) Tryb płukania dyszy do spieniania mleka
- h) Tryb pary



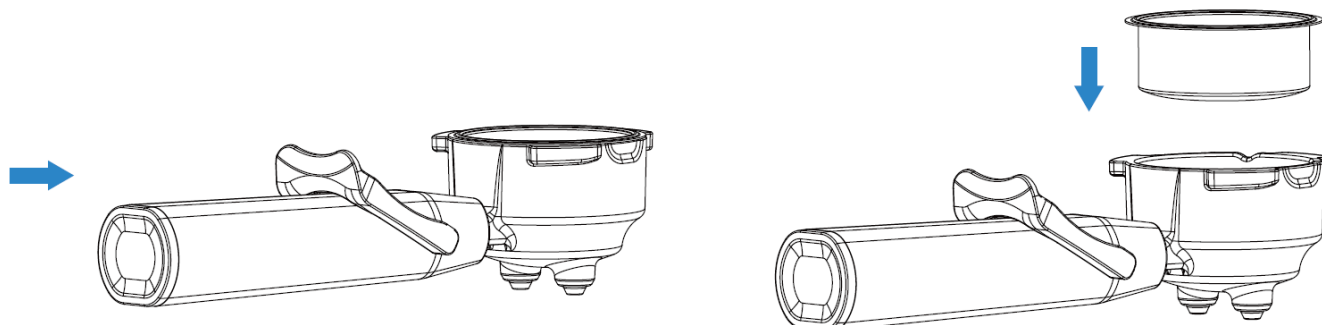


Рис. 1

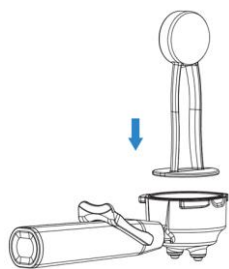


Рис. 2

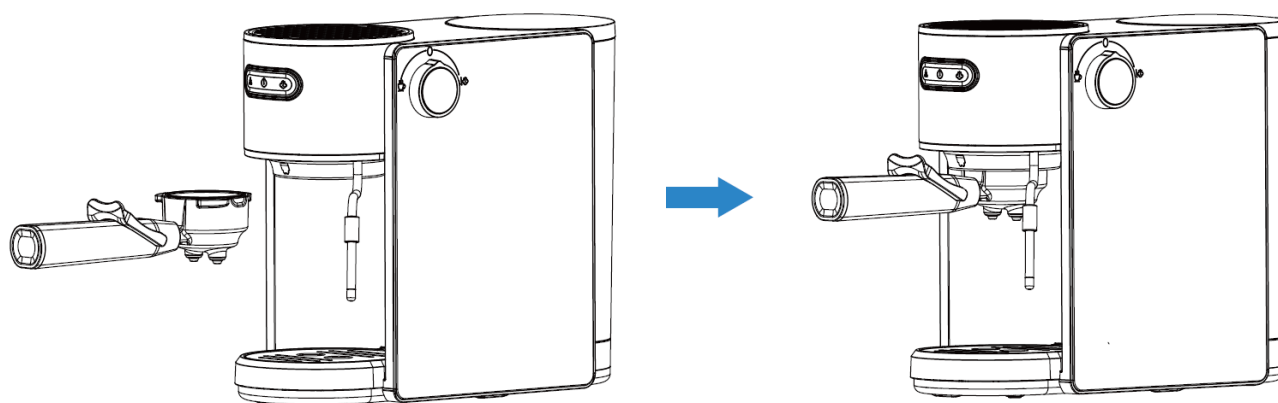


Рис. 3

220-240V ~ 50 Hz	1150 W	3.03 / 3.9 kg	<div style="text-align: right;">mm</div>
------------------	--------	---------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- The appliance is intended for use only in domestic aims. The unit is not intended for industrial and commercial use, and also for use in:
 - kitchen area for the staff of shops, offices and the other industrial places
 - farm houses
 - hotels, motels, rest homes and other similar places by residents.
- Do not use outdoors or in high humidity conditions.
- Do not allow liquid to get on the plug of the power cord.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children

unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.


- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- To avoid any danger, if power cord was damaged, it should be replacement by the manufacture or service department or the other high-skill person.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.
- Do not place the appliance in the cabinet during operation.
- Do not leave the appliance, when it use.
- Do not touch hot surface.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to users.
- For making coffee use only cold water.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- **ATTENTION:** Reservoir aperture must not be open during work of the appliance.
- Before cleaning turn off the device and unplug it from the socket. Let the device cool off completely (the heating element remains hot for some time after use).
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.


PREPARING TO WORK

- The appliance is designed for making coffee.
- Unpack the appliance and place it on a flat surface.










- Wash all removable parts with warm water.
- To ensure excellent taste of coffee, perform 2-3 operations without pouring coffee into filter

OPERATION





- Remove the water tank from the base.
- Fill the water tank with water no higher than the maximum mark. Do not add warm or hot water to the tank! The water temperature should not exceed 40 degrees.
- Suitable for 2 cups of coffee concurrent.
- ATTENTION: Always unplug the appliance when filling it with water.
- ATTENTION: Do not switch the coffee maker on without water.
- ATTENTION! Do not remove the tank during operation.
- Put the water tank on the base
- Place filter into the basket of filter handle. (Pic. 1)
- Put fresh ground espresso powder into a filter. With the end of the coffee spoon, gently press the coffee powder to level with the edge of the filter. Remove excess coffee powder from the rim of the filter cup. (Pic. 2)
- ATTENTION: During the operation until the high-pressure water vapor passes through the ground coffee, do not remove the filter.
- Place the filter handle on the housing (Fig. 3).
- Place the filter, align the handle with the  lock icon on the product, and put it into the groove.






- Slowly turn the filter handle to the right until it aligns with the lock icon  on the product.
- Place one or two cups on the drip tray. Make sure the lid opening is aligned with the basket spout
- Plug the coffee maker

TURNING ON THE DEVICE

- Press the  power button on the control panel.
- During heating, the power indicator on the control panel is always on, the hot water  and steam indicator  are flashing until the water temperature reaches, and the three indicators are always on -- the product is in standby mode.
- The device is equipped with an auto-off function. When the device is turned on, the button indicator will light for 15 minutes, and then the device will turn off. Press the button again to turn on the device.
- Turn the regulator from position  to position , coffee will start flowing from the filter to the cup for 45 seconds (during this time, the device will produce approximately 140 ml of the drink). After 45 seconds, the auto-off function will activate.
- NOTE!
- If you want to interrupt the coffee preparation process, turn the knob from position  to position .
- After completing the coffee preparation process, turn the knob from position  to position .

STEAM FUNCTION











- When all three indicators on the control panel are lighting (  ) , pour the required amount of milk into a cup, but not more than half of the cup. The mug must be large enough as the internal volume of the milk will increase after the end of the frothing cycle.
- Press the button .
- Place the cup under the steam pipe.

- **ATTENTION!** You cannot use the steam pipe and turn on the steam mode without immersing the steam pipe in milk or water. The steam coming out of the steam nozzle can burn your hand.
- Turn the knob to the position  where steam will start to escape from the steam pipe.
- **NOTE!** If you need to stop the steam process (if you understand that the temperature of the milk is acceptable for you, and the milk foam is quite lush), move the regulator to position .
- To completely exit steam mode, move the regulator from position  to position , press the button  on the control panel.
- **NOTE!** It is recommended to wipe the steam pipe with a damp cloth to remove any remaining milk after each cooking cycle, so that the milk does not dry up inside.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the appliance cool down, and then wipe outside with a soft dry cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Wash all detachable parts with hot soapy water, then rinse and dry before fitting to place.

CLEANING THE STEAM PIPE

- When all three indicators (, , ) are light on the control panel, press the button .
- Place the cup under the steam pipe.
- Turn the knob to the position . Hot water will start flowing from the steam pipe.
- **NOTE!** If it is necessary to stop dispensing hot water, turn the regulator from  to position .
- To exit the hot water mode, move the regulator from position  to position , press the button on the control panel .

DESCALING

- Regularly descale the coffee maker.
 - To remove scale, use 2-3% citric acid solution or special products that can be purchased in the store, and strictly follow the instructions on their packaging.
 - Perform cleaning at least once every 2-3 months and when using "hard" water more often.
1. Fill the tank with water or descaling agent no higher than the maximum mark.
 2. Install the filter handle as described in the instructions above.
 3. Place one cup under the coffee feedholes and the other under the steam pipe.
 4. Turn the regulator from position  to position  - the solution will start to flow from the filter for 45 seconds. After 45 seconds, the auto-off function will activate. The cycle should be repeated 2-3 times.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
- Store the appliance in a cool, dry place.

Anomaly	Possible cause	Solutions
No coffee runs through.	No water in the water reservoir. Water reservoir not correctly assembled. Operating dial set is wrong. Group filter may be blocked. The filter is blocked, the coffee grounds are too fine or tamped down too hard.	Fill reservoir with water. Press down on the water reservoir to ensure it is correctly positioned. Ensure the operating dial is in the brewing position. See "Care and Clean" and "Descaling" Empty out the filter and rinse under water to

		clean. Wipe the group head with a cloth. Repack the filter and tamp down coffee lightly with compactor.
Coffee runs down the side of the filter handle	Filter handle not attached correctly, or has not been tightened sufficiently. Edge of filter insert is not free of coffee granules. The group head is dirty. The group head is defective. Group head silicone seal is damaged, or warn.	Ensure the handle is firmly positioned onto the group head. Clean around the top and bottom edge of the filter and wipe the group head clean of coffee. 3.Wipe group head with a damp cloth. Contact your repair center. Contact your repair center.
Coffee pours out in drops.	Coffee grind is too fine or are too compacted. Machine blocked by scale build up.	Ensure you are using an evenly ground coffee and do not compact the grounds so firmly. Conduct descaling.
Espresso does not have any Crema.	Coffee is old or dry. Coffee not compacted firmly enough.	Use fresh coffee and once you open the coffee be sure to store it in an airtight container. Compact coffee grounds more firmly.
Espresso does not have any Crema.	Coffee too coarse.	Grind the coffee to a finer texture or change brands of espresso coffee to a finer grind.
Handle comes off during group.	Coffee tamped too hard. Coffee grind is too fine. Filter handle is not attached correctly, or has not been tightened sufficiently. Top/bottom edge of filter is not free of coffee granules. The group head is dirty. The group head is defective. Group head silicone seal is warn or damaged.	Tamp the coffee grounds lighter. Change to a coarser grind of coffee. Ensure the handle is firmly positioned onto the group head. Clean around the edge of the filter and wipe the group head clean of coffee. Wipe group head with a damp cloth. Contact your service center. Contact your service center.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Прибор предназначен для использования только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
 - в фермерских домах;
 - клиентами в гостиницах, мотелях, пансионатах и других похожих мест проживания.
- Не использовать вне помещений и в условиях повышенной влажности.
- Не допускайте попадания жидкости на штекер шнура питания.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы

об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Уборка и техническое обслуживание не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей возрасте до 8 лет месте.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Не ставьте прибор в шкаф во время работы.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не касайтесь горячих поверхностей.
- Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Для варки кофе заливайте только холодную воду.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.

- **ВНИМАНИЕ:** Отверстие резервуара не должно быть открыто во время использования прибора.
- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть (нагревательный элемент некоторое время после использования остается горячим).
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Прибор предназначен для приготовления кофе.
- Распакуйте прибор и установите его на твердую, ровную поверхность.
- Промойте все съемные части теплой водой.
- Чтобы кофе имел превосходный вкус, проведите 2-3 рабочих цикла с водой, не засыпая кофе в фильтр.






РАБОТА





- Снимите резервуар для воды с прибора и наполните его водой. Уровень воды в резервуаре должен быть между отметками MAX и MIN.
- Накройте резервуар крышкой и поместите на место, в прибор. Не добавляйте теплую или горячую воду в резервуар! Температура воды не должна превышать 40 °C.
- Кофеварка готовит кофе одновременно для двух чашек.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда отключайте прибор от сети во время заполнения его водой.
- **ВНИМАНИЕ!** Не включайте кофеварку без воды.
- **ВНИМАНИЕ!** Не вынимайте резервуар во время работы.
- Откройте фиксатор фильтра рожка и поместите фильтр в рожок (Рис.1).
- С помощью мерной ложки насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и утрамбуйте уплотнителем, находящимся на конце ложки. Удалите остатки кофе с краев фильтра для рожка (Рис. 2).
- **ВНИМАНИЕ:** Во время заваривания, пока вода под давлением пара проходит через молотый кофе, нельзя вынимать рожок с фильтром.
- Установите рожок с фильтром в кофеварку (Рис.3), напротив метки ▼.
- Медленно поворачивайте ручку рожка вправо до тех пор, пока ручка не совпадет с

символом  на приборе.





- Поставьте одну или две чашки на базу. Убедитесь, что отверстия для подачи кофе находятся над чашками.
- Включите вилку сетевого шнура в розетку.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Нажмите кнопку  на панели управления для включения прибора. Во время работы индикатор данной кнопки будет светиться. Индикатор горячей воды  и индикатор пара  будут мигать до тех пор, пока прибор не нагреет воду. Когда индикатор пара  и индикатор горячей воды  перестанут мигать прибор нагреет воду и будет готов к работе!

- Прибор оснащен функцией автовыключения. При включении прибора индикатор кнопки  будет гореть на протяжении 15 минут, затем прибор отключится. Повторно нажмите кнопку  для включения прибора.
- Поверните переключатель режимов из позиции  в позицию , кофе начнет поступать из рожка в кружки на протяжении 45 секунд (за это время прибор произведет примерно 140 мл напитка). По прошествии 45 секунд сработает функция автовыключения.

ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если вы хотите прервать процесс приготовления кофе, поверните переключатель режимов из позиции  в позицию .
- После завершения процесса приготовления кофе поверните переключатель режимов из позиции  в позицию .








ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА




- Когда на панели управления горят все три индикатора (, , ) , налейте в отдельную кружку необходимое для приготовления пены количество молока, но не более половины кружки. Кружка должна быть достаточно большой, поскольку после завершения цикла взбивания молока внутренний объем молока увеличится.
- Нажмите кнопку .
- Подставьте кружку под капучинатор.
- **ВНИМАНИЕ!** Нельзя использовать капучинатор и включать режим образования пара без погружения капучинатора в молоко или воду, выходящий из сопла капучинатора пар может обжечь вам руку.
- Поверните переключатель режимов в положение  .Из капучинатора начнет выделяться пар.
- **ПРИМЕЧАНИЕ!** Если необходимо остановить процесс образования пара (если вы понимаете, что температура молока для вас приемлема, а молочная пенка достаточно пышная), переведите переключатель режимов из положения  в положение .
- Для того, чтобы полностью выйти из режима образования пара, переведите переключатель режимов из положения  в положение  , нажмите на кнопку  на панели управления.
- **ПРИМЕЧАНИЕ!** Рекомендуется протирать капучинатор влажной тканью для удаления остатков молока после каждого цикла приготовления, чтобы молоко не засыхало внутри.

ОЧИСТКА И УХОД



- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества.
- Вымойте все съемные части горячей водой с моющим средством для посуды, тщательно промойте и протрите их насухо перед установкой на место.

ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА

- Когда на панели управления горят все три индикатора (, , ), нажмите кнопку .
- Подставьте кружку под капучинатор.
- Поверните переключатель режимов в положение  . Из капучинатора начнет поступать горячая вода.
- **ПРИМЕЧАНИЕ!** Если необходимо остановить подачу горячей воды, переведите переключатель режимов из положения  в положение .

- Для того, чтобы полностью выйти из режима подачи горячей воды, переведите переключатель режимов из положения  в положение , нажмите на кнопку  на панели управления

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
 - Для удаления накипи используйте 2-3% раствор лимонной кислоты или специальные средства, которые можно приобрести в магазине, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
 - Производите очистку не реже, чем раз в 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды чаще.
1. Наполните резервуар водой или средством для очистки накипи не выше отметки максимума.
 2. Установите рожок, как описано выше в инструкции.
 3. Поместите одну емкость под отверстия для подачи кофе, другую под капучинатор.
 4. Поверните ручку управления из позиции  в позицию  - раствор начнет поступать из рожка в кружку на протяжении 45 секунд. По прошествии 45 секунд сработает функция автовыключения. Цикл нужно повторить 2-3 раза

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНЫ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Метод устранения
Кофеварка не включается	Отсутствует напряжение в сетевой розетке. Вилка не плотно вставлена в розетку.	Проверьте наличие напряжения в розетке. Плотнее вставьте вилку в розетку.
Вода вытекает из нижней части кофеварки	Поддон для воды переполнен.	Слейте воду из поддона.
Утечка кофе из держателя фильтра	Неплотное прилегание фильтра к уплотнителю в бойлере, молотый кофе попал на края фильтра или неверно установлен рожок.	Очистите края фильтра. Установите рожок правильно.
Кофе наливается в чашку слишком долго или вообще не наливается	Слишком мелкий помол кофе либо кофе в фильтре очень сильно утрамбован.	Используйте молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо». Опытным путём определите степень утрамбовывания кофе в фильтре в зависимости от степени помола кофе.
Приготовленный кофе имеет посторонний запах	Неправильный процесс удаления накипи в бойлере кофеварки. Неправильное хранение кофе.	Обратитесь к разделам «Очистка и уход» и «Удаление накипи», выполните положения этих разделов несколько раз. Используйте свежемолотый кофе. Храните кофе в сухом прохладном месте.
Пар не взбивает молоко	Низкая температура выходящего пара. Емкость слишком большая, не подходящего размера. Вы использовали теплое молоко или обезжиренное молоко. Загрязнен носик капучинатора.	Взбивайте только после того, как загорится индикатор готовности кофеварки. Для взбивания используйте только узкую посуду. Используйте только охлажденное молоко жирностью 3-6%. Обратитесь к разделу «Очистка и уход»



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам при використанні.
- Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Прилад призначений для використання тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового та комерційного застосування, а також для використання:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;
 - у фермерських будинках;
 - клієнтами у готелях, мотелях, пансіонатах та інших схожих місцях проживання.
- Не використовувати поза приміщеннями і в умовах підвищеної вологості.
- Не допускайте потрапляння рідини на штекер шнура живлення.

- Якщо прилад не використовується, завжди вимикайте його з мережі.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть прилад з мережі, та перед тим, як користуватися ним далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом, були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Чищення та технічне обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми у віці до 8 років й такими, які не знаходяться під наглядом. Зберігайте прибор та її кабель живлення в недоступному для дітей у віці до 8 років місці, коли вона знаходиться під напругою чи охолоджується.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Під час вимикання приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел

тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями.

- Не ставте прилад у шафу під час роботи.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без догляду.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Щоб запобігти враженню електричним струмом та пошкодження приладу, використовуйте тільки устаткування, що входить до комплекту.
- Для приготування кави споживайте тільки холодну воду.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- УВАГА: Отвір резервуару не повинен бути відкритим під час використання приладу.
- Перед очищенням завжди вимикайте пристрій з електромережі та давайте йому повністю охолонути (нагрівальний елемент протягом деякого часу після використання залишається гарячим).
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Розпакуйте прилад і встановіть його на тверду рівну поверхню.
- Промийте всі знімні частини теплою водою.
- Щоб кава мала чудовий смак, проведіть 2-3 робочих цикли з водою, не засипаючи каву у фільтр.

РОБОТА

- Зніміть резервуар для води з приладу та наповніть його водою. Рівень води у резервуарі повинен бути між відмітками MAX та MIN.
- Накрийте резервуар кришкою та встановіть на місце, у прилад. Не додавайте теплу чи гарячу воду в резервуар! Температура води не має перевищувати 40 градусів.
- Кавоварка готує каву одночасно для двох чашок.
- УВАГА! Завжди вимикайте прилад з мережі під час заповнення його водою.
- УВАГА! Не вмикайте кавоварку без води.
- УВАГА! Не виймайте резервуар під час роботи.
- Відчиніть фіксатор фільтра ріжка й покладіть фільтр у ріжок (Мал.1).
- За допомогою мірної ложки насипте необхідну кількість меленої кави в фільтр й утрамбуйте ущільнювачем, що знаходиться на кінці ложки. Видаліть залишки кави з









країв

для ріжка (Мал. 2).





- УВАГА: Під час заварювання, поки вода під тиском пари проходить через мелену каву, не можна виймати ріжок з фільтром.
- Встановіть ріжок з фільтром на корпус (Мал.3).

- Повільно повертайте ручку ріжка вправо доти, поки ручка не співпаде з символом на приладі.
- Покладіть одну чи дві чашки на базу. Переконайтеся, що отвори для подачі кави знаходяться над чашками.
- Увімкніть вилку мережевого кабелю в розетку.







УВІМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

- Натисніть кнопку  на панелі управління для увімкнення приладу. Під час роботи індикатор цієї кнопки буде світитися. Індикатор гарячої води та індикатор пари  будуть миготіти доти, поки прилад не нагріє воду. Коли індикатор пари  та індикатор гарячої води  припинять миготіти, прилад нагріє воду та буде готовий до роботи!
- Прилад оснащено функцією автовимкнення. Під час увімкнення приладу індикатор кнопки  буде світитися протягом 15 хвилин, потім прилад вимкнеться. Вдруге натисніть кнопку  для увімкнення приладу.
- Поверніть переключатель режимів з позиції  в позицію , кава почне надходити з ріжка в ємність протягом 45 секунд (за цей час прилад виробить біля 140 мл напою). Як пройдуть 45 секунд, спрацює функція автовимкнення.

ПРИМІТКА!

- Якщо ви хочете перервати процес приготування кави, поверніть переключатель режимів з позиції  в позицію .
- Після завершення процесу приготування кави поверніть переключатель режимів з позиції  в позицію .

ФУНКЦІЯ ПОДАЧІ ПАРИ

- Коли на панелі управління світяться всі три індикатори (, , ) , налейте в окрему кружку необхідну для приготування піни кількість молока, але не більше половини кружки. Кружка повинна бути достатньо великою, оскільки після завершення циклу збивання молока внутрішній об'єм молока збільшиться.
- Натисніть кнопку .
- Підкладіть ємність для напою під капучинатор.
- УВАГА! Не можна використовувати капучинатор та вмикати режим формування пари без занурення капучинатора в молоко чи воду; пара, що виходить з сопла капучинатора, може обпекти вам руку.
- Покрутіть переключатель режимів у положення   .Із капучинатора почне виділятися пара.
- ПРИМІТКА! Якщо необхідно зупинити процес формування пари (якщо ви розумієте, що температура молока для вас достатня, а молочна пінка достатньо пишна), переведіть переключатель режимів з положення   у положення .
- Для того, щоб повністю вийти з режиму формування пари, переведіть переключатель режимів з положення   в положення , натисніть на кнопку  на панелі управління.

- ПРИМІТКА! Рекомендовано протирати капучинатор вологою тканиною для видалення залишків молока після кожного циклу приготування, щоб молоко не засихало всередині.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди вимикайте прилад з електромережі перед очищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути й протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні чи абразивні засоби.
- Вимийте всі знімні частини гарячою водою з миючим засобом для посуду, ретельно промийте та протріть їх досуха перед встановленням на місце.

ОЧИЩЕННЯ КАПУЧИНАТОРА

- Коли на панелі управління світяться всі три індикатори (☉⓪☉), натисніть кнопку ☉.
- Підкладіть ємність для напою під капучинатор.
- Покрутіть переключатель режимів у положення ☉☉. Із капучинатора почне надходити гаряча вода.
- ПРИМІТКА! Якщо необхідно зупинити подачу гарячої води, переведіть переключатель режимів з положення ☉☉ у положення ⓪.
- Для того, щоб повністю вийти з режиму подачі гарячої води, переведіть переключатель режимів з положення ☉☉ в положення ⓪, натисніть на кнопку ☉ на панелі управління

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

- Регулярно чистіть кавоварку від накипу.
 - Для видалення накипу використовуйте 2-3% розчин лимонної кислоти чи спеціальні засоби, що можна придбати в магазині, та суворо дотримуйтесь вказівок на їх упаковці.
 - Робіть чищення не рідше одного разу на 2-3 місяці, а за умови використання «жорсткої» води - частіше.
1. Наповніть резервуар водою чи засобом для очищення від накипу не вище відмітки максимуму.
 2. Встановіть ріжок, як описано вище в інструкції.
 3. Покладіть одну ємність під отвори для подачі кави, іншу - під капучинатор.
 4. Поверніть ручку управління з позиції ⓪ в позицію ☉☉ - розчин почне надходити з ріжка в ємність протягом 45 секунд. Як пройдуть 45 секунд, спрацює функція автовимкнення. Цикл потрібно повторити 2-3 рази.

ЗБЕРІГАННЯ

- Виконайте вимоги пункту ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Зберігайте виріб у сухому прохолодному місці.

НЕСПРАВНОСТІ, ПРИЧИНИ ТА МЕТОДИ УСУНЕННЯ

Несправність	Причина	Метод усунення
Кавоварка не вмикається	Відсутня напруга в мережевій розетці. Вилка нещільно вкладена в розетку.	Перевірте наявність напруги в розетці. Щільніше вставте вилку в розетку.
Вода витікає з нижньої частини кавоварки	Піддон для води переповнений.	Злийте воду з піддона.
Вітик кави з тримача фільтра	Нещільне прилягання фільтра до ущільнювача в бойлері, мелена кава потрапила на край фільтра чи невірно встановлено ріжок.	Очистіть край фільтра. Встановіть ріжок правильно.
Кава наливається в чашку занадто довго чи взагалі не наливається	Занадто мілкий помел кави чи кава в фільтрі дуже сильно утрамбована.	Використовуйте мелену каву, призначену для кавоварок «еспreso». Дослідним шляхом визначте ступінь утрамбування кави в фільтрі, залежно від ступеню помелу кави.

Приготована кава має сторонній запах	Неправильний процес видалення накипу в бойлері кавоварки. Неправильне зберігання кави.	Зверніться до розділів «Очищення та догляд» та «Видалення накипу», виконайте положення цих розділів декілька разів. Використовуйте свіжо мелену каву. Зберігайте каву в сухому прохолодному місці.
Пара не збиває молоко	Низька температура пари, що виходить. Ємність занадто велика, не відповідного розміру. Ви використали тепле молоко чи знежирене молоко. Забруднений носик капучинатора.	Збивайте тільки після того, як засвітиться індикатор готовності кавоварки. Для збивання використовуйте тільки вузький посуд. Використовуйте тільки охоложене молоко жирністю 3-6%. Зверніться до розділу «Очищення та догляд»



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Аспап тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік және сауда-саттық

мақсатында қолдануға, сондай-ақ мына жерлерде пайдалануға арналмаған:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өнеркәсіптік үй-жайлардағы қызметкерлерге арналған асүй аймақтарында;
- фермерлердің үйлерінде;
- қонақүйлерде, мотельдерде, пансионаттарда және соларға ұқсас тұрғын жайларда клиенттердің пайдалануына арналмаған.
- Үй-жайдан тыс және ылғалдылығы жоғары жағдайларда пайдалануға болмайды.
- Қуат сымының ашасына сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады.
- Құрылғыларды физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау берілсе және олармен байланысты қауіптерді

түсінсе, қолдана алады. Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.


- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Шәйнекті ыстық үстілерге, сонымен қатар жылу көздеріне жақын маңда (мысалы, электр пештеріне), перделердің және аспалы сөрелердің астында қоймаңыз.
- Жұмыс кезінде аспапты шкафқа қоймаңыз.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Ыстық үстілерге ұстамаңыз.
- Электр тоғының ұруына тап болмау және құралдың бұзбау үшін тек қана бересі жинаққа кіретін керек-жарақтарды ғана қолданыңыз.
- Қофе қайнатуға тек қана салқын суды қолданыңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Аспапты пайдаланған кезде шараның аузы ашық тұрмауға тиіс.
- Құрылғыны тазалау алдында оны электр жүйесінен ажыратыңыз және ол толық суығанша күтіңіз (қыздыру бөлігі пайдаланғаннан кейін біраз уақыт ыстық болып тұрады).
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, ХХ.ХХХХ пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «ХХ» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «ХХХХ» – жасап шығарылған жылы.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ










- Аспапты бумадан шығарып, берік тегіс бетке орнатыңыз.
- Алынбалы барлық бөлшектерін жылы сумен жуыңыз.
- Кофенің дәмі керемет болу үшін сүзгішке кофе салмастан сумен 2-3 жұмыс циклін орындаңыз.

ЖҰМЫС ІСТЕУІ





- Аспаптан су резервуарын шешіп алыңыз және оны сумен толтырыңыз. Резервуардағы су деңгейі MAX және MIN аралығында болуы тиіс.
- Резервуардың қақпасын жабыңыз және оны аспапқа қайта орнатыңыз. Резервуарға жылы немесе ыстық су құймаңыз! Су температурасы 40 градустан аспауы тиіс.
- Кофеқайнатқыш бір мезгілде екі шыны-аяққа кофе дайындайды.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапқа су құйған кезде оны үнемі желіден ажыратып отырыңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Суы болмаса, кофеқайнатқышты іске қоспаңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс істеген кезде, резервуарды алмаңыз.
- Сауыттағы сүзгі бекіткішін ашыңыз және сүзгіні сауытқа орнатыңыз (1-сурет).
- Өлшеуіш қасықтың көмегімен сүзгіге ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін салыңыз және қасықтың ұшындағы тығыздауышпен оны нығыздаңыз. Сауыт үшін сүзгінің жиектерінен кофе қалдықтарын алып тастаңыз (2-сурет).
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Кофе демдеу барысында су будың қысымымен ұнтақталған кофе арқылы өткен кезде, сүзгісі бар сауытты суырып алуға болмайды.
- Сүзгісі бар сауытты корпусқа орнатыңыз (3-сурет).

- Сауыттың тұтқасын тұтқа аспаптағы  белгісімен сәйкес келгенше дейін оңға қарай баяу бұраңыз.
- Бір немесе екі шыны-аяқты базаға қойыңыз. Кофе беру тесіктері дәл шыны-аяқтың үстінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік баусымның ашасын розеткаға қосыңыз.





АСПАПТЫ ІСКЕ ҚОСУ







- Аспапты іске қосу үшін басқару панеліндегі  батырмасын басыңыз. Жұмыс істеу кезінде бұл батырманың индикаторы жанып тұрады. Ыстық судың  және бу индикаторы  аспап су қыздырғанша дейін жыпылықтап тұрады. Бу индикаторы  және ыстық су индикаторы  жыпылықтауды тоқтатқан кезде, аспап суды қыздырып, жұмысқа дайын болады!
- Аспап автосөндіру функциясымен жабдықталған. Аспапты іске қосқан кезде батырма индикаторы  15 минут бойы жанып тұрады, содан кейін аспап сөнеді. Аспапты іске қосу үшін  батырманы қайта басыңыз.
- Реттегішті  позициясынан  позициясына ауыстырыңыз, кофе сауыттан 45 секунд бойы ыдысқа аға бастайды (бұл уақыт ішінде аспап шамамен 140 мл сусын әзірлейді). 45 секунд өткеннен кейін, автосөндіру функциясы іске қосылады.

ЕСКЕРТУ!

- Егер сіз кофе дайындау процесін тоқтатқыңыз келсе, реттегішті  позициясынан  позициясына ауыстырыңыз.
- Кофе дайындау процесін аяқтағаннан кейін, реттегішті  позициясынан  позициясына ауыстырыңыз.

БУ БЕРУ ФУНКЦИЯСЫ










- Басқару панелінде барлық үш индикатор (  ) жанып тұрған кезде бөлек саптыаяққа көбік дайындауға қажетті сүт мөлшерін құйыңыз, бірақ саптыаяқтың жартысынан көп емес. Саптыаяқ едәуір үлкен болуы тиіс, өйткені сүтті көбіктендіру циклы аяқталғаннан кейін, сүттің көлемі ұлғаяды.
-  батырмасын басыңыз.
- Сусынға арналған ыдысты капучинатордың астына қойыңыз.

- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бір мезгілде капучинаторды пайдаланып және капучинаторды сүтке немесе суға батырмастан, бу түзеу режимін іске қосуға болмайды, капучинатор шүмегінен шығатын бу сіздің қолыңызды күйдіруі мүмкін.
- Реттегішті  күйіне айыстырыңыз. Капучинаторда бу шыға бастайды.
- **ЕСКЕРТУ!** Егер бу түзеу процесін тоқтату қажет болса (егер сіз сүт температурасы сіз үшін жеткілікті, ал сүт көбігі айтарлықтай үлпілдек екенін түсінсеңіз), реттегішті  күйінен  күйіне ауыстырыңыз.
- Бу түзеу режимінен толық шығу үшін реттегішті  күйінен  күйіне ауыстырыңыз, басқару панеліндегі  батырмасын басыңыз.
- **ЕСКЕРТУ!** Капучинаторды, ішінде сүт қатып қалмас үшін, әр дайындау циклынан кейін сүт қалдықтарын жою үшін ылғалды матамен сүртіп отыру қажет.



ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында үнемі аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофеқайнатқышқа толық салдындауға уақыт беріңіз және сыртын құрғақ жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз. Жемірлік химиялық немесе абразивті заттарды пайдаланбаңыз.
- Барлық алмалы бөлшектерді ыдысқа арналған жуу құралы қосылған жылы сумен жуыңыз, мұқият шайыңыз және оларды орнына салмас бұрын, құрғатып сүртіп шығыңыз.

КАПУЧИНАТОРДЫ ТАЗАЛАУ

- Басқару панелінде барлық үш индикатор (  ) жанып тұрған кезде,  батырмасын басыңыз.
- Сусынға арналған ыдысты капучинатордың астына қойыңыз.
- Реттегішті  күйіне қойыңыз. Капучинатордан ыстық су аға бастайды.
- **ЕСКЕРТУ!** Егер ыстық судың ағуын тоқтату қажет болса, реттегішті  күйінен  күйіне ауыстырыңыз.
- Ыстық суды беру режимінен толық шығу үшін, реттегішті  күйінен  күйіне ауыстырыңыз, басқару панеліндегі  батырмасын басыңыз.

ҚАҚТЫ ЖОЮ

- Кофеқайнатқышты тұрақты түрде қақтан тазартып отырыңыз.
 - Қақты жою үшін 2-3% лимон қышқылының ерітіндісін немесе дүкеннен сатып алуға болатын арнайы құралдарды пайдаланыңыз және қатаң түрде олардың қаптамасында көрсетілген нұсқамаларды сақтаңыз.
 - Тазалауды айына кем дегенде 2-3 рет өткізіңіз, ал «кермек» су болған жағдайда, одан да жиі.
1. Резервуарды максимум белгісінен аспайтындай сумен немесе қақты тазалауға арналған құралмен толтырыңыз.
 2. Нұсқаулықта жоғарыда сипатталғандай сауытты орнатыңыз.
 3. Бір ыдысты кофе құйылатын тесіктің астына, ал екіншісін капучинатордың астына қойыңыз.
 4. Басқару тұтқасын  позициясынан  позициясына бұраңыз – ерітінді сауыттан ыдысқа 45 секунд бойы аға бастайды. 45 секунд өткеннен кейін автосөну функциясы іске қосылады. Циклды 2-3 рет қайталау керек.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ тармағының талаптарын орындаңыз.
- Бұйымды құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

АҚАУЛЫҚТАР, СЕБЕПТЕРІ ЖӘНЕ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Ақаулық	Себеп	Жою әдісі
Кофеқайнатқыш іске қосылмайды	Желілік розеткада кернеу жоқ. Аша розеткаға толық салынбаған.	Розеткада кернеудің бар болуын тексеріңіз. Ашаны розеткаға тығыздап салыңыз.
Кофеқайнатқыштың төменгі бөлігінен су ағады	Суға арналған табандық лық толған.	Табандықтан суды төгіп тастаңыз.
Сүзгі ұстағыштан кофенің ағып кетуі	Сүзгінің бойлердегі тығыздауышқа жанасуы тығыз емес, ұнтақталған кофе сүзгі жиектеріне түсті немесе сауыт дұрыс орнатылмаған.	Сүзгі жиектерін тазалаңыз. Сауытты дұрыс орнатыңыз.
Кофе шыны-аяққа тым ұзақ құйылады немесе мүлдем құйылмайды	Кофе тым ұсақ ұнтақталған, не болмаса сүзгідегі кофе тым қатты нығыздалған.	«Эспрессо» кофеқайнатқыштарға арналған ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофенің ұнтақталу дәрежесіне қарай, тәжірибеңізге сүйене отырып, сүзгідегі кофенің нығыздалу дәрежесін анықтаңыз.
Дайындалған кофенің бөгде иісі бар	Кофеқайнатқыштың бойлерінде қақты жою процесі қате. Кофені сақтау дұрыс емес.	«Тазалау және күтім» мен «Қақты жою» тарауларына жүгініңіз, сол тараулардың тармақтарын бірнеше рет орындаңыз. Жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені құрғақ салқын жерде сақтаңыз.
Бу сүтті көбіктендірмейді	Шығатын будың температурасы төмен. Ыдыс тым үлкен, көлемі лайық емес. Сіз жылы немесе майсыздандырылған сүтті пайдаландыңыз. Капучинатордың шүмегі ластанған.	Тек кофеқайнатқыштың дайындық индикаторы жанғаннан кейін ғана көбіктендіріңіз. Көбіктендіру үшін тар ыдысты пайдаланыңыз. Тек салқындалатын майлылығы 3-6% сүтті пайдаланыңыз. «Тазалау және күтім» тарауын қараңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised karakteristikud vastavad vooluvõrgu parameetritele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Seade on ette nähtud ainult kodukasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks ja ärialaseks kasutamiseks, samuti kasutamiseks:
 - kaupluste, kontorite, ja muude tööruumide personali kööginurkades;
 - talumajades;
 - klientidel hotellides, motellides, pansionaatides ning muudes sellistes majutuskohtades.
- Mitte kasutada väljas ja suurenenud niiskusega ruumides.
- Vältige vedelike sattumist toitejuhtme pistikule.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Ärge asetage seadet ja toitejuhet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid on instrueeritud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Hoidke seade ja selle juhe kättesaamatuks lastele on kuni 8 aastat vana, kui ta on pinges all või jahtub. Seadet ei tohi puhastada

ega tehniliselt hooldada lapsed, kui nad ei ole saanud 8-aastaseks ega ole järelevalve all.

- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadet kuumale pinnale. Ärge jätke seadet kuumade kohtade (nt. elektriahju jm), kardinale lähedale ja riiulite alla.
- Ärge pange seadet kappi selle töötamise ajal.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge puudutage kuumi pindu.
- Elektrilöögi saamise ja seadme riknemise vältimiseks ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge lülitage seadet mitte kunagi sisse, kui reservuaaris ei ole vett.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- **TÄHELEPANU:** Reservuaari ava ei tohi seadme kasutamise ajal avatud olla.
- Enne puhastamist eemaldage seade alati elektrivõrgust ja laske sellel täielikult jahtuda (kütteelement jääb mõneks ajaks pärast kasutamist kuumaks).
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövoimet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

- Võtke seade pakendist välja ja asetage see kõvale tasasele aluspinnale.
- Peske äravõetavad osad sooja veega puhtaks.
- Selleks, et kohv oleks suurepärase maitsega, tehke ainult veega läbi 2-3 töötsükli, puistamata filtrisse kohvi.

KASUTAMINE

- Võtke seadmelt veemahuti ja täitke see veega. Veetase peab mahutis olema märkide MAX ja MIN vahel.
- Katke mahuti kaanega ja pange see seadmele tagasi. Ärge valage mahutisse sooja või kuuma vett! Vee temperatuur ei tohi ületada 40 kraadi.
- Kohvimasin valmistab kohvi ühtaegu kahe tassi jaoks.
- TÄHELEPANU! Lülitage seade alati vooluvõrgust välja, kui täidate seda veega.
- TÄHELEPANU! Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta.
- TÄHELEPANU! Ärge võtke mahutit välja seadme töötamise ajal.
- Avage filtri fiksaator ja pange filter filtrihooldjasse (Joon. 1).
- Puistake mõõtelusika abil vajalik kogus jahvatatud kohvi filtrisse ja tihendage see lusika tihendusotsaga. Eemaldage kohvijäägid filtri servadelt (Joon. 2).
- TÄHELEPANU: Keetmise ajal, kui vesi läbib auru survel jahvatatud kohvi, ei tohi filtrihooldjat koos filtriga välja tõmmata.
- Pange filtrihooldja koos filtriga korpusele (Joon. 3).



- Pöörake filtrihooldja käepidet aeglaselt, kuni käepide ühtib sümboliga seadmelt.
- Pange üks või kaks tassi alusele. Veenduge, et kohvi väljastusavad oleksid tasside kohal.
- Ühendage voolujuhtme pistik pistikupesassa.

SEADME SISSELÜLITAMINE

- Seadme sisselülitamiseks vajutage juhtpaneelil nuppu . Töötamise ajal põleb selle nupu märgutuli. Kuuma vee märgutuli ja auru märgutuli vilguvad, kuni seade kuumutab vett.

Kui auru märgutuli ja kuuma vee märgutuli enam ei vilgu, on seade vee kuumutanud ja on töövalmis!

- Seadmelt on automaatne väljalülitusfunktsioon. Seadme sisselülitamisel põleb nupu märgutuli 15 minutit ning seejärel lülitub seade välja. Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti nuppu .

- Keerake regulaatorit asendist asendisse , kohv hakkab voolama filtrihooldikust nõusse 45 sekundi jooksul (selle ajaga valmistab seade umbes 140 ml jooki). 45 sekundi möödudes käivitub automaatne väljalülitusfunktsioon.

MÄRKUS!

- Kui soovite kohvi valmistusprotsessi katkestada, keerake regulaator asendist asendisse .

- Pärast kohvi valmistusprotsessi lõppemist keerake regulaator asendist asendisse .








AURUFUNKTSIOON

- Kui juhtpaneelil põlevad kõik kolm märgutuld (), valage eraldi kruusi vahu valmistamiseks vajalik kogus piima, kuid mitte üle poole kruusi. Kruus peab olema piisavalt suur, kuna pärast vahustamist piima maht suureneb.

- Vajutage nuppu .
- Pange jooginõu cappuccino valmistaja alla.

- TÄHELEPANU! Ei tohi kasutada cappuccino valmistajat ja lülitada sisse aururežiimi, ilma et cappuccino valmistaja ots oleks piimas või vees, sest cappuccino valmistaja düüsiist tulev aur võib teie kätt kõrvetada.














- Keerake regulaator asendisse . Cappuccino valmistajast hakkab tulema auru.

- MÄRKUS! Kui on vaja aurustamisprotsessi peatada (kui te näete, et piima temperatuur on teile sobiv, piimavaht aga on küllalt kohev), keerake regulaator asendist   asendisse .
- Selleks, et täielikult aurustamisrežiimist väljuda, keerake regulaator asendist   asendisse , vajutage juhtpaneelil nuppu .
- MÄRKUS! On soovitatav pühkida cappuccino valmistaja niiske lapiga puhtaks, et eemaldada piimajäägid pärast igat valmistustsüklit, et piim ei jääks seadmesse kuivama.



PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske kohvimasinal täielikult jahtuda ja pühkige selle välispinnad puhtaks kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage agressiivseid keemilisi või abrasiivseid puhastusaineid.
- Peske kõik lahtivõetavad osad kuuma vee ja nõudepesuvahendiga puhtaks, loputage hoolikalt ja kuivatage lapiga enne tagasi paigaldamist.

CAPPUCCINO VALMISTAJA PUHASTAMINE

- Kui juhtpaneelil põlevad kõik kolm märgutuld (  ) , vajutage nuppu .
- Pange jooginõu cappuccino valmistaja alla.
- Keerake regulaator asendisse   . Cappuccino valmistajast hakkab tulema kuuma vett.
- MÄRKUS! Kui kuuma vee voolamine on vaja peatada, keerake regulaator asendist   asendisse .
- Selleks, et täielikult väljuda kuuma vee režiimist, keerake regulaator asendist   asendisse , vajutage nuppu  juhtpaneelil.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

- Puhastage kohvimasinat regulaarselt katlakivist.
 - Katlakivi eemaldamiseks kasutage 2-3% sidrunhappelahust või spetsiaalset vahendit, mida on võimalik osta kauplusest, ning järgige täpselt pakendil olevaid juhiseid.
 - Puhastage kohvimasinat vähemalt 2-3 korda kuus, kareda vee kasutamise puhul aga sagedamini.
1. Täitke mahuti vee või katlakivi eemaldusvahendiga, mitte üle maksimumi märgi.
 2. Paigaldage filtrihoia, nagu on kirjeldatud juhendis eespool.
 3. Pange üks nõu kohvi väljastusavade ja teine cappuccino valmistaja alla.
 4. Keerake juhtimiskäepidet asendist  asendisse  - lahus hakkab voolama filtrihoijast nõusse 45 sekundi jooksul. 45 sekundi möödudes käivitub automaatne väljalülitusfunktsioon. Tsüklit tuleb korrata 2-3 korda.

HOIUSTAMINE

- Täitke punkti PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõuded.
- Hoidke seadet kuivas ja jahedas kohas.

RIKKED, NENDE PÕHJUSED JA KÕRVALDAMISVIISID

Rike	Põhjus	Kõrvaldamisviis
Kohvimasin ei lülitu sisse	Vooluvõrgu pistikupesas ei ole voolu. Pistik ei ole pandud tihedalt pistikupesasse.	Kontrollige pinge olemasolu pistikupesas. Lükake pistik tihedamalt pistikupesasse.
Vesi voolab kohvimasina alaosast.	Tilkumisalus on täis.	Valage vesi alusest välja.
Kohv voolab filtri hoidjast	Filter ei ole tihedalt vastu boileri tihendit, jahvatatud kohv on sattunud filtri servadele või filtri hoidja ei ole õigesti paika pandud.	Puhastage filtri servad. Paigaldage filtri hoidja õigesti.
Kohv voolab tassi liiga kaua või ei voola üldse.	Kohv on liiga peeneks jahvatatud või on filtris liiga tugevasti kokku pressitud.	Kasutage jahvatatud kohvi, mis on ette nähtud espressomasinatele. Määrake katsetades kindlaks

		kohvipuru tihendamisaste filtris, olenevalt selle jahvatusastmest.
Valmistatud kohvil on kõrvaline lõhn.	Katlakivi eemaldamise vale protsess kohvimasina boileris. Kohvi vale säilitamine.	Pöörduge tagasi alljaotuste „Puhastamine ja hooldus“ ning „Katlakivi eemaldamine“ juurde, tehke neis alljaotustes esitatud toimingud läbi mitu korda. Kasutage värskelt jahvatatud kohvi. Säilitage kohvi kuivas jahedas kohas.
Aur ei vahusta piima.	Väljuva auru madal temperatuur. Jooginõu on liiga suur, ei vasta mõõtmetele. Olete kasutanud sooja või rasvavaba piima. Cappuccino valmistaja tila on saastunud.	Vahustage alles pärast seda, kui on süttinud kohvimasina tööks valmisoleku märgutuli. Vahustamiseks kasutage ainult kitsast jooginõu. Kasutage ainult jahutatud piima rasvasisaldusega 3-6%. Pöörduge tagasi jaotuse „Puhastamine ja hooldus“ juurde.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA **DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai vai komerciālai izmantošanai, kā arī izmantošanai:
 - veikalu personāla virtuves zonās, birojos un citās ražošanas telpās;
 - lauksaimnieku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos, pansionātos un līdzīgās apmešanās vietās.
- Neizmantojiet ārpus telpām un paaugstināta mitruma apstākļos.

- Nepieļaujiet šķidruma nokļūšanu uz barošanas vada spraudņa.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla ja Jūs to neizmantojat.
- Negremdējiet ierīci un barošanas vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms turpmākas ierīces izmantošanas pārbaudiet tā darbaspēju un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumudrīkst izmantotšo ierīci, ja tās ir tikušas instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā., kad ierīce atrodas zem sprieguma, vai atdziest. Tīrīšanu un lietotāja veicamo tehnisko apkopi nedrīkst veikt bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada aiz vada.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Sekojiet, lai barošanas vads nepieskartos asām malām vai karstām virsmām.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
- Ierīcei jābūt stabili novietotai uz sausas, līdzenas virsmas. Nenovietojiet to uz karstām virsmām, kā arī blakus siltuma avotiem (piemēram, elektriskām plītīm), aizkariem un zem piekaramajiem griestiem.
- Neievietojiet ierīci skapī tās darbības laikā.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Nepieskarieties pie karstām virsmām.


- Lai izvairītos no elektrostrāvas triecena un ierīces bojājumiem, izmantojiet tikai tos piederumus, kas ietilpst tās komplektā.
- Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rezervuārā ir ūdens.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- UZMANĪBU: Rezervuāra atvere nedrīkst būt atvērta ierīces izmantošanas laikā.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgi atdzist (sildelements kādu laiku pēc lietošanas paliek karsts).
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

SAGATAVOŠANA DARBAM






- Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet uz cietas līdzenas virsmas.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni.
- Lai panāktu lielisku kafijas garšu, izpildiet 2-3 darba ciklus ar ūdeni, neieberot kafiju filtrā.





DARBĪBA

- Izņemiet ūdens rezervuāru no ierīces un iepildiet tajā ūdeni. Ūdens līmenim rezervuārā jābūt starp atzīmēm MAX un MIN.
- Uzlieciet rezervuāram vāku un ievietojiet to atpakaļ ierīcē. Neļaujiet rezervuārā siltu vai karstu ūdeni! Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 grādus.
- Kafijas aparāts gatavo kafiju vienlaikus divām tasītēm.
- UZMANĪBU! Ūdens iepildīšanas laikā vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- UZMANĪBU! Neieslēdziet kafijas aparātu, ja tajā nav ūdens.
- UZMANĪBU! Neizņemiet rezervuāru ierīces darbības laikā.
- Atveriet radziņa filtra fiksatoru un ievietojiet filtru radziņā (1. att.).
- Ar mērkaroti ieberiet filtrā nepieciešamo maltās kafijas daudzumu un sablīvējiet to, izmantojot karotes galā esošo blīvētāju. Atbrīvojiet radziņa filtra malas no kafijas atlikumiem (2. att.).
- UZMANĪBU: Kafijas vārīšanas laikā, kamēr ūdens zem spiediena plūst cauri maltajai kafijai, nedrīkst izņemt radziņu ar filtru.
- Ievietojiet radziņu ar filtru korpusā (3. att.).





- Lēnām grieziet radziņa rokturi pa labi, kamēr rokturis nesavietosies ar simbolu  uz ierīces.
- Novietojiet vienu vai divas tasītes uz pamatnes. Pārliecinieties, ka kafijas padeves atveres atrodas virs tasītēm.
- Iespraudiet elektrovada kontaktdakšu rozetē.

IERĪCES IESLĒGŠANA














- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu  uz vadības paneļa. Darbības laikā degs šīs pogas indikators. Karstā ūdens indikators  un tvaika indikators  mirgos līdz laikam, kad ierīce uzsildīs ūdeni. Kad tvaika indikators  un karstā ūdens indikators  beigs mirgot, ierīce būs uzsildījusi ūdeni un gatava darbam!

- Ierīce ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanās funkciju. Ieslēdzot ierīci, pogas  indikators degs 15 minūtes, pēc tam ierīce izslēgsies. Lai ieslēgtu ierīci, vēlreiz nospiediet pogu .
- Pagrieziet regulatoru no stāvokļa  stāvoklī , kafija no radziņa sāks tecēt traukā 45 sekundes (par šo laiku ierīce pagatavos aptuveni 140 ml dzēriena). Pēc 45 sekundēm nostrādās automātiskās izslēgšanās funkcija.

PIEZĪME!

- Lai pārtrauktu kafijas pagatavošanas procesu, pagrieziet regulatoru no stāvokļa  stāvoklī .
- Beidzoties kafijas pagatavošanas procesam, pagrieziet regulatoru no stāvokļa  stāvoklī .














TVAIKA PADEVES FUNKCIJA

- Kad vadības panelī deg visi trīs indikatori (, , ) , ielejiet atsevišķā krūzē putu pagatavošanai nepieciešamo piena daudzumu, bet ne vairāk kā pusi krūzes. Krūzei jābūt pietiekami lielai, jo pēc piena putošanas cikla beigām piena iekšējais apjoms palielināsies.
- Nospiediet pogu .
- Novietojiet dzērienam paredzēto trauku zem kapučinatora.
- **UZMANĪBU!** Nedrīkst izmantot kapučinatoru un ieslēgt tvaika veidošanās režīmu, neiegremdējot kapučinatoru pienā vai ūdenī, jo no kapučinatora sprauslas izplūstošais tvaiks var apsvilināt jums roku.
- Pagrieziet regulatoru stāvoklī  . No kapučinatora sāks izplūst tvaiks.
- **PIEZĪME!** Ja ir nepieciešams apturēt tvaika veidošanās procesu (ja jūs saprotat, ka piena temperatūra jums nav pieņemama, bet piena putu ir diezgan daudz), pārslēdziet regulatoru no stāvokļa   stāvoklī .
- Lai pilnībā izietu no tvaika veidošanās režīma, pārslēdziet regulatoru no stāvokļa   stāvoklī , nospiediet pogu  uz vadības paneļa.
- **PIEZĪME!** Ieteicams noslaucīt kapučinatoru ar mitru lupatiņu, noņemot piena atlikumus pēc katra gatavošanas cikla, lai piens nesakalstu iekšpusē.



TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ļaujiet kafijas aparātam pilnīgi atdzist un noslaukiet ārējās virsmas ar sausu, mīkstu lupatiņu. Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar karstu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, kārtīgi noskalojiet un pirms uzstādīšanas vietā noslaukiet tās pilnīgi sausas.

KAPUČINATORA TĪRĪŠANA

- Kad vadības panelī deg visi trīs indikatori (, , ) , nospiediet pogu .
- Novietojiet dzērienam paredzēto trauku zem kapučinatora.
- Pagrieziet regulatoru stāvoklī  . No kapučinatora sāks izplūst karsts ūdens.
- **PIEZĪME!** Lai apturētu karstā ūdens padevi, pārslēdziet regulatoru no stāvokļa   stāvoklī .
- Lai pilnībā izietu no karstā ūdens padeves režīma, pārslēdziet regulatoru no stāvokļa   stāvoklī , nospiediet pogu  uz vadības paneļa.

ATTĪRĪŠANA NO KAĻĶAKMENS

- Regulāri attīriet kafijas aparātu no kaļķakmens.
 - Kaļķakmens noņemšanai izmantojiet 2-3% citronskābes šķīdumu vai speciālus līdzekļus, ko var iegādāties veikalā, stingri ievērojot norādījumus uz to iepakojuma.
 - Veiciet tīrīšanu ne retāk kā reizi 2-3 mēnešos, bet ja izmantojat cietu ūdeni – biežāk.
1. Iepildiet rezervuārā ūdeni vai kaļķakmens noņemšanas līdzekli ne augstāk par maksimālā līmeņa atzīmi.
 2. Ievietojiet radziņu, kā aprakstīts iepriekš.
 3. Novietojiet vienu trauku zem kafijas padeves atverēm, otru – zem kapučinatora.
 4. Pagrieziet vadības rokturi no stāvokļa  stāvoklī  – šķīdums sāks plūst no radziņa traukā 45 sekundes. Pēc 45 sekundēm nostrādās automātiskās izslēgšanās funkcija. Cikls jāatkārto 2-3 reizes.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vēsā vietā.

DARBĪBAS TRAUCĒJUMI, TO IEMESLU UN NOVĒRŠANA

Darbības traucējums	Iemesls	Novēršana
Kafijas aparāts neieslēdzas	Nav strāvas elektrotīkla kontaktligzdā. Kontaktdakša nav cieši ievietota kontaktligzdā.	Pārbaudiet strāvu kontaktligzdā. Ciešāk iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
Ūdens izplūst no kafijas aparāta apakšdaļas	Ūdens paliktņis ir pārpildīts.	Izlejiet ūdeni no paliktņa.
Kafijas noplūde no filtra turētāja	Filtrs cieši nepieklaujas boilerā blīvei, uz filtra malām ir nokļuvusi maltā kafija. Vai nepareizi ievietots radziņš.	Notīriet filtra malas. Pareizi ievietojiet radziņu.
Kafija iepildās tasītē pārāk ilgi vai vispār nelīst ārā	Pārāk smalka maluma kafija vai arī kafija filtrā ir ļoti sablīvēta.	Izmantojiet malto kafiju, kas paredzēta espresso kafijas aparātiem. Izmēģinājumu ceļā nosakiet kafijas sablīvēšanas pakāpi filtrā, atkarībā no kafijas maluma pakāpes.
Pagatavotai kafijai ir nepiederīga smaka	Nepareizs kafijas aparāta boilerā attīrīšanas no kaļķakmens process. Nepareiza kafijas glabāšana.	Ieskatieties sadaļās "Tīrīšana un kopšana" un "Attīrīšana no kaļķakmens", izpildiet to nosacījumus vairākas reizes. Izmantojiet svaigi samaltu kafiju. Glabājiet kafiju sausā vēsā vietā.
Ar tvaiku neizdodas uzputot pienu	Zema izplūstošā tvaika temperatūra. Trauks ir pārāk liels, nepiemērota izmēra. Tika izmantots silts piens vai vājpiens. Aizsērējis kapučinatora snīpītis.	Sāciet putot tikai pēc tam, kad ir iededzies kafijas aparāta gatavības indikators. Putošanai izmantojiet tikai šauru trauku. Izmantojiet tikai atdzesētu pienu ar tauku saturu 3-6%. Ieskatieties sadaļā "Tīrīšana un kopšana".



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą įsitikinkite, ar prietaiso etiketėje nurodytos techninės charakteristikos atitinka tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Prietaisas nėra skirtas pramoninėms ir komercinėms reikmėms, taip pat naudoti:
 - parduotuvių, biurų ir kitų gamybinių patalpų personalo virtuvių zonose;
 - ūkininkų namuose;
 - klientams ligoninėse, moteliuose, pensionatuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
- Nenaudokite lauke padidintos drėgmės sąlygomis.
- Neleiskite skysčiams patekti ant maitinimo laido kištuko.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, nedelsdami išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir nesinaudokite juo, kol jo darbingumą ir saugumą nepatikrins kvalifikuoti specialistai.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. amžiaus ir vyresni, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galių asmenys, arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir kurie supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus vaikus, kai jis įjungtas į tinklo įtampa arba vėsta. Valymo ir techninės priežiūros darbų negali atlikti jaunesni nei 8 m. amžiaus be suaugusiųjų priežiūros.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.

- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite kavos virimo aparato ant karštų paviršių bei šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamosiomis lentynomis.
- Nedėkite prietaiso į spintelę jam veikiant.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nelieskite karštų prietaiso paviršių.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų, nes kitaip elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali būti pažeistas.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu vandens rezervuare nėra vandens.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- DĖMESIO: Naudojant aparatą, talpos anga turi būti uždaryta.
- Prieš valydami, visada išjunkite įrenginį iš maitinimo tinklo ir duokite jam visiškai atvėsti (įkaitintas elementas kurį laiką po naudojimo lieka karštas)
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.


PASIRENGIMAS NAUDOTI

- Išpakuokite prietaisą ir padėkite ant tvirto paviršiaus.
- Praplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu.
- Siekiant, kad kava būtų skani, atlikite 2-3 eksploatacinius ciklus, neįpildami į filtrą kavos.










VEIKIMAS





- Nuimkite vandens talpą nuo prietaiso ir pripildykite jį vandeniu. Vandens lygis talpoje turi tarp žymų „MAX“ ir „MIN“.
- Uždarykite talpą dangteliu ir įdėkite jį į prietaisą. Nepilkite šilto ar karšto vandens į vandens talpą! Vandens temperatūra neturi viršyti 40 C laipsnių.
- Kavavirė ruošia kavą dviem puodeliams vienu metu.
- DĖMESIO! Visada išjunkite prietaisą iš tinklo įpildami į jį vandens.
- DĖMESIO! Nejunkite kavos aparato be vandens.

- DĖMESIO! Neiškinkite talpos, kai aparatas veikia.
- Atverkite ragelio filtro fiksatorių ir įdėkite filtrą į ragelį (Pav.1).
- Matavimo šaukšteliu į filtrą įberkite reikiamą kiekį maltos kavos ir suspauskite sutankinimo įtaisu šaukšteliu gale. Pašalinkite kavos likučius nuo ragelio filtro kraštų (pav. 2).
- DĖMESIO: Kol vanduo užvirs, kol suslėgti vandens garai pereis pro maltą kavą, negalima išimti dėklo su filtru.
- Patalpinkite ragelį su filtru korpuse (pvz. 3).










- Lėtai pasukite ragelio rankenėlę į dešinę kol rankenėlė nesutaps su simboliu  prietaise.
- Ant pagrindo padėkite vieną ar du puodelius. Įsitikinkite, kad kavos padavimo angos būtų virš puodelių.
- Į lizdą įkiškite maitinimo laido kištuką.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS

- Paspauskite  mygtuką valdymo pulte, kad įjungtumėte prietaisą. Veikimo metu švies šio mygtuko indikatorius. Karšto vandens  indikatorius ir garų indikatorius  mirksės, kol prietaisas nepamildys vandens. Kai garų indikatorius  ir karšto vandens indikatorius  nustos mirksėti, prietaisas pašildys vandenį ir bus parengtas darbui!
- Prietaise sumontuota automatinio išjungimo funkcija. Įjungdami prietaisą, mygtuko indikatorius  bus įjungtas 15 min., tada prietaisas išsijungs. Pakartotinai paspauskite mygtuką , kad būtų įjungtas prietaisas.
- Pasukite reguliatorių iš padėties  į padėtį , kava ims tekėti iš ragelio į talpą per 45 sek. (per šį laiką prietaisas pateiks apie 140 ml gėrimo). Praėjus 45 sek., suveiks automatinio išjungimo funkcija.
- PASTABA!

- Jei norite pertraukti kavos ruošos procedūrą, pasukite reguliatorių iš padėties  į padėtį .
- Baigę kavos ruošos procedūrą, pasukite reguliatorių iš padėties  į padėtį .

GARŲ PADAVIMO FUNKCIJA

- Kai valdymo pulte įjungti visi trys indikatoriai (, , ) , įpilkite į atskirą puodelį reikiamą pieno kiekį putai paruošti, bet ne daugiau kaip pusę puodelio. Puodelis turi būti pakankamai didelis, nes baigus pieno plakimo ciklą, vidinė pieno apimtis padidės.
- Spauskite mygtuką .
- Padėkite talpą gėrimui po „kapučino“ įtaisu.
- DĖMESIO! Negalima naudoti kapučino maišiklio ir įjungti garų susidarymo režimo «» nepanardinus kapučino maišiklio į pieną ar į vandenį iš kapučino maišiklio tūtos sklindantys garai gali nudeginti ranką.
- Pasukite reguliatorių padėtimi , . Iš „kapučino“ įtaiso pradės išsiskirti garai.
- PASTABA! Jei būtina sustabdyti garų susidarymo procedūrą (jei suprantate, kad pieno temperatūra jums priimtina, o pieno pūta pakankamai pūri, pasukite reguliatorių iš padėties ,  į padėtį .
- Siekdami visiškai išėiti iš garų susidarymo režimo, pasukite reguliatorių iš padėties į padėtį , spauskite valdymo pulso mygtuką .
- PASTABA! Rekomenduojama nuvalyti „kapučino“ ruošos įtaisą drėgna šluoste, kad būtų pašalinti pieno likučiai po kiekvieno ruošos ciklo, kad pienas nepridžiūtų viduje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Leiskite kavavirei visiškai atvėsti ir nuvalykite išorinius paviršius sausu ir minkštu audiniu. Nenaudokite agresyviųjų cheminių ar abrazyvinių medžiagų.

- Išplaukite visas nuimamas dalis karštu vandeniu su indu plovikliu, rūpestingai praplaukite ir nuvalykite juos sausiai prieš įstatydami į vietą.

„KAPUČINO“ RUOŠOS ĮTAISO VALYMAS

- Kai valdymo pulte įjungti visi trys indikatoriai (), spauskite mygtuką .
- Padėkite talpą gėrimui po „kapučino“ įtaisu.
- Pasukite reguliatorių padėtimi . Iš kapučino ruošos įtaiso ims tekėti karštas vanduo.
- PASTABA! Jei būtina sustabdyti karšto vandens padavimą, pasukite reguliatorių iš padėties į padėtį .
- Norėdami visiškai išėiti iš karšto vandens padavimo režimo, pasukite reguliatorių iš padėties į padėtį , paspauskite valdymo pulto mygtuką

NUOVIRŲ ŠALINIMAS

- Reguliariai nuvalykite nuoviras nuo kavavirės.
 - Norėdami šalinti nuoviras, naudokite 2-3% citrinos rūgšties tirpalą ar specialias priemones, kurias galite įsigyti parduotuvėse, ir griežtai laikykitės ant jų pakuočių esančių nurodymų.
 - Valykite ne rečiau, kaip kartą per 2-3 mėnesius, o naudodami „kietą vandenį“ - dažniau.
1. Pripilkite talpą vandens ar nuovirų valymo priemonės ne aukščiau nei maksimali žyma.
 2. Nustatykite ragelį, kaip aprašyta anksčiau instrukcijoje.
 3. Patalpinkite vieną talpą po kavos padavimo anga, kitą po „kapučino“ įtaisu.
 4. Pasukite valdymo rankenėlę iš padėties į padėtį - tirpalas ims tekėti iš ragelio į talpą 45 sek. Praėjus 45 sek., suveiks automatinio išjungimo funkcija. Ciklą galima kartoti 2-3 kartus

SAUGOJIMAS

- Atlikite „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ punkto reikalavimus
- Saugokite gaminį sausoje ir vėsioje vietoje.

GEDIMAI, PRIEŽASTYS IR ŠALINIMO METODAI

Gedimas	Priežastis	Šalinimo metodas
Kavavirė neįsijungia	Nėra įtampos maitinimo tinkle. Kištukas įstatytas į maitinimo lizdą ne iki galo.	Patikrinkite įtampą maitinimo tinkle. Įstatykite kištuką iki galo.
Vanduo prateka iš apatinės kavavirės dalies	Perpildytas vandens padėklas.	Išpilkite iš padėklo vandenį.
Išbirusi kava iš filtro laikiklio	Filtru nesandariai prigludęs prie boilerio sandariklio, maltos kavos pateko ant filtro krašto ar neteisingai sumontuotas ragelis.	Nuvalykite filtro kraštą. Teisingai sumontuokite ragelį.
Kava pilama į puodelį per daug ilgai ar visiškai nepilama.	Per daug smulkiai sumalta kava arba kava filtre labai stipriai sutankinta.	Naudokite maltą kavą, skirtą „expresso“ kavavirėms. Bandymo būdu nustatykite kavos sutankinimo lygį filtre, priklausomai nuo sumaltos kavos lygio.
Paruošta kava turi pašalinį kvapą	Netinkamai pašalintos nuoviros nuo kavavirės boilerio. Netinkamai saugoma kava.	Peržiūrėkite „Valymas ir priežiūra“ ir „Nuovirų šalinimas“ skyrius, atlikite šiuose skyriuose pateiktus nurodymus keletą kartų. Naudokite šviežiai maltą kavą. Saugokite kavą sausoje ir vėsioje vietoje.
Garai nesuplaka pieno	Žema temperatūra. Talpa per daug didelė, netinkamo dydžio. Naudojote šiltą pieną ar nugriebtą pieną. Užterštas „kapučino“ įtaiso noselė.	Suplakite tik tada, kai įsižiebs kavavirės pasirengimo indikatorius. Suplakimui naudokite tik siaurą indą. Naudokite tik atšaldytą 3-6% riebumo pieną. Peržiūrėkite „Valymas ir priežiūra“ skyrių.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- Első használat előtt ellenőrizze, megfelelnek-e a terméken feltüntetett műszaki adatok a villamos hálózat adatainak.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- A készülék kizárólag háztartásban használható. A készülék nem alkalmas ipari és kereskedelmi használatra illetve nem használható:
 - személyzet által üzletek, irodák konyhai helyiségében és egyéb ipari helyiségben;
 - farmházakban;
 - szállodák, motelek, panziók, illetve egyéb hasonló szállás vendégei által.
- Helyiségen kívül és fokozott páratartalmú helyiségekben használni tilos.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a hálózati csatlakozóra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne merítse a készüléket és a vezetéket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, mielőtt újból használná a készüléket – ellenőrizze működését szakember segítségével.
- A készüléket ne használják elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek felügyelet nélkül, illetve, ha nem részesültek kioktatásban a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy által.

- A készülék 8 éves kor feletti gyermekek által használható, valamint olyan elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek által, akik kioktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel. Használat és hűtés közben tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek elől elzárva. A készülék tisztítását és műszaki karbantartását felügyelet nélkül 8 éves kor alatti gyermekek ne végezzék.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt teafőzőt.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetéket.
- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne állítsa a készüléket forró felületre, valamint ne tartsa azt, meleget kibocsátó készülékek (például, villanysütő), függöny közelében, és függő polcok alatt.
- Ne tartsa a készüléket szekrényben működés közben.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Ne érjen forró felülethez.
- Áramütés, készülékkárosodás elkerülése érdekében ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
- Csak megtöltött víztartállyal használja a készüléket.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- **FIGYELEM:** A készülék használata közben a víztartály fedele legyen zárva!
- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni azt (a melegítőelem a használatot követően egy bizonyos időn belül forró lesz).
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.


- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.
- «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

ELŐKÉSZÜLETEK

- A készüléket csomagolja ki és állítsa egyenes szilárd felületre.
- Meleg vízzel mossa meg a levehető részeit.
- Kiváló ízű végtermék érdekében 2-3 működési ciklust célszerű lejátszani csak vízzel, kávé adagolása nélkül.










MŰKÖDÉS

- Vegye le a víztárolót a készülékről és töltsze meg vízzel. A vízszintnek a MAX és MIN jelzések között kell lennie.
- Fedje le fedéllel a víztartályt, és helyezze vissza a helyére, a készülékre. Ne használjon meleg vagy forró vizet! A víz hőmérséklet ne haladja meg a 40°C fokot.
- A kávéfőző a kávé egyidejűleg mindkét csészébe készíti.
- FIGYELEM! Vízfeltöltés közben mindig áramtalanítsa a készüléket.
- FIGYELEM! Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül.
- FIGYELEM! Működés közben ne távolítsa el a víztartályt.
- Oldja fel a szűrőrogzítót és helyezze a szűrőt a szűrőtartóba (1. Ábra).
- A mérőkanál segítségével rakjon megfelelő mennyiségű őrölt kávé a szűrőbe és nyomkodja le a kávé a kanálon lévő tömítővel. Távolítsa el a szűrőtartó széléről a maradék kávé (2. Ábra).
- FIGYELEM: Kávéfőzéskor, miközben a víz a gőznyomás hatására az őrölt kávé átiszvárog, a szűrőtartót lekapcsolni tilos!
- Helyezze fel a szűrőtartót a szűrővel a készülékre. (3. Ábra).
- Lassú mozdulattal fordítsa el a szűrőtartó fogantyúját jobboldali irányba, amíg a fogantyú





meggyezik a készüléken található  jelzéssel.

- Helyezzen el egy vagy két csészét a bázison. Győződjön meg arról, hogy a kávékifolyó nyílások a csészék fölött vannak.
- Áramosítsa a készüléket.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- Nyomja meg a  gombot a vezérlőpadon, és a készülék bekapcsol. Működés közben az adott gomb indikátora világítani fog. A  forró víz indikátor és a  gőz indikátor pislogni fognak mindaddig, amíg a készülék fel nem melegíti a vizet. Amikor a  gőz indikátor és a  forró víz indikátor pislogása megszűnik, a készülék felmelegítette a vizet és működésre kész!
- A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval van ellátva. A készülék bekapcsolásakor a  gomb indikátora világítani fog 15 perc folyamán, miután a készülék kikapcsol. Ismételten nyomja meg a  gombot, és a készülék bekapcsol.
- Fordítsa el a szabályozót  helyzetből  helyzetbe, és a kávé 45 másodperc folyamán fog folyni a csészébe (e időn belül a készülék kb. 140 ml kávé képes produkálni). 45 másodperc elteltével működni kezd az automatikus kikapcsolás funkció.

MEGJEGYZÉS!

- Amennyiben megszakítani kívánja a kávéfőzési folyamatot, fordítsa el a szabályozót  helyzetből  helyzetbe.
- A folyamat befejeztével fordítsa el a szabályozót  helyzetből  helyzetbe.

GŐZÖLÉSI FUNKCIÓ

- A vezérlőpadon mindhárom indikátor világítása közben (☉☐☱), öntsön egy külön csészébe a tejhab elkészítéséhez szükséges tejmennyiséget, de fél csészénél nem többet. A csésze legyen eléggé nagy, mivel a tejhabosítás ciklus befejeztével a tej belső úrtartalma megnövekszik.
- Nyomja meg a ☱ gombot.
- Helyezze az edényt a tejhabosító alá.
- FIGYELEM! Tilos a tejhabosító használata és a gőzölési üzemmód bekapcsolása anélkül, hogy a tejhabosítót a tejszó vagy vízbe merítenénk! A tejhabosítóból kiáramló gőz égési sérüléseket okozhat.
- Fordítsa el a szabályozót ☉☱ helyzetbe. A tejhabosítóból áramlani kezd a gőz.
- MEGJEGYZÉS! Amennyiben le kell állítani a gőzképzési folyamatot (amennyiben a tej hőmérséklete Ön számára megfelelő, a tejhab pedig eléggé habos), állítsa a szabályozót ☉☱ helyzetből ☐ helyzetbe.
- A gőzképzési üzemmódból való teljes kilépés érdekében, állítsa a szabályozót ☉☱ helyzetből ☐ helyzetbe, nyomja meg a ☱ gombot a vezérlőpadon.
- MEGJEGYZÉS! Minden egyes elkészítési ciklus után a tejhabosítót nedves törölkendővel ajánlatos megtörölni a maradék tej eltávolítása érdekében, hogy ne száradjon meg rajta.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Hagyja teljesen kihűlni a kávéfőzőt, és törölje meg a külső felületeket száraz puha törölkendővel. Ne használjon agresszív vegyszert vagy súrolószert.
- Mossa meg az összes levehető részt mosogatószeres forró vízben, alaposan öblítse le és törölje szárazra azokat visszahelyezés előtt.

A TEJHABOSÍTÓ TISZTÍTÁSA

- Nyomja meg a ☉ gombot, miközben mindhárom indikátor (☉☐☱) világít a vezérlőpadon.
- Helyezze el a tejhabosító alatt az edényt.
- Fordítsa el a szabályozót ☉☱ helyzetbe. A tejhabosítóból elkezd folyni a forró víz.
- MEGJEGYZÉS! Amennyiben le kell állítani a forró víz folyását, fordítsa el a szabályozót ☉☱ helyzetből ☐ helyzetbe.
- A forró víz üzemmódból történő teljes kilépés érdekében, állítsa a szabályozót ☉☱ helyzetből ☐ helyzetbe, nyomja meg a ☉ gombot a vezérlőpadon.

VIZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- Rendszeresen tisztítsa meg a kávéfőzőt a vízkőtől.
- Vízkőmentesítésre használjon 2-3%-os citromsav-oldatot vagy üzletben megvásárolható speciális szereket, és szigorúan tartsa be a csomagoláson feltüntetett rendelkezéseket.
- A tisztítást legalább 2-3 hónaponként végezze, kemény víz esetén még gyakrabban.
 1. Töltse meg vízzel vagy vízkőmentesítő szerrel a víztartályt, de ne lépje túl a maximális jelzést.
 2. Helyezze fel a szűrőtartót a fentieknek megfelelően.
 3. Helyezzen el egy edényt a kávékifolyó nyílások alá, és még egyet a tejhabosító alá.
 4. Fordítsa el a szabályozót ☐ helyzetből ☱ helyzetbe, ekkor az oldat 45 másodperc folyamán folyni fog a szűrőtartóból az edénybe. 45 másodperc múlva a készülék átvált automatikus kikapcsolás funkcióra. A ciklust meg kell ismételni 2-3 alkalommal.

TÁROLÁS

- KÖVESSE a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet lépéseit.

- A készülék száraz, hűvös helyen tárolandó.

MEGHIBÁSODÁSOK, AZOK KIALAKULÁSÁNAK OKA ÉS ORVOSLÁSA

Meghibásodás	Ok	Orvoslási mód
A kávéfőző nem kapcsol be	Nincs elektromos feszültség a konnektorban. A vezeték dugója nincs szorosan bedugva a konnektorba.	Ellenőrizze a feszültséget a konnektorban. A dugót illessze szorosabban a konnektorba.
A kávéfőző alsó részéből folyik a víz	A cseppfogó tálca tele van.	Öntse ki a tálcából a vizet.
Szivárog a szűrőtartóból a kávé	A szűrő lazán illeszkedik a tartály tömítéséhez, a szűrő szélére örlött kávé került.	Tisztítsa meg a szűrő széleit. Helyezze fel helyesen a szűrőtartót.
Túl sokáig ömlik a kávé a csészébe, vagy egyáltalán nem folyik	Túlságosan finom őrlésű kávé van felhasználva, vagy túl van tömörítve a szűrőben.	Használjon eszpresszó kávéfőzőkhöz ajánlott őrlött kávé. Tapasztalja ki a kávé nyomásfokát a szűrőben, az őrléstől függően.
Az elkészített kávének idegen szaga van	Hibásan volt elvégezve a vízkő eltávolítás a kávéfőző víztartályából. Helytelen kávéárolás.	Forduljon a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS és a VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS fejezetekhez, többször kövesse ezen fejezetek rendelkezéseit. Használjon frissen őrlött kávé. A kávé hűvös száraz helyen tárolja.
A gőz nem habosítja a tejet	Alacsony a kiáramló gőz hőmérséklete. Túl nagy, nem megfelelő méretű az edény. Meleg vagy zsírszegény tejet használt. Szennyezett a tejhabosító csővége.	Csak azután habosítson, miután kigyúl a kávéfőző készenlét jelzője. A habosításhoz kizárólag keskeny edényt használjon. Csak hideg 3-6%-os zsírtartalmú tejet használjon. Forduljon a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezethez.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbecfogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul este destinat doar pentru utilizare în condiții casnice. Aparatul nu este destinat pentru utilizare industrială și comercială, precum și pentru utilizare în:
 - zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, oficii și alte încăperi de producere;
 - ferme;
 - clienții din hoteluri, moteluri, pensiuni și alte spații de locuit similare.
- A nu se utiliza în aer liber și în condiții de umiditate ridicată.
- Nu lăsați lichidele să curgă pe ștecherul cablului de alimentare.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- Nu introduceți aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Însă dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și înainte de a-l utiliza în continuare, verificați capacitatea de funcționare și siguranța aparatului la specialiști calificați.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana responsabilă de siguranța lor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani și mai mari, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de cei fără experiență și cunoștințe, dacă ei au fost instruiți privitor la utilizarea în siguranță a aparatului

și înțeleg pericolele aferente. Nu lăsați aparatul și cablul să fie inaccesibile copiilor atunci când este în priză sau răcit. Curățarea și mentenanța tehnică a aparatului nu trebuie să fie efectuată de copii mai mici de 8 ani și dacă aceștia nu sunt supravegheați.


- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Aparatul trebuie să fie poziționat în mod stabil pe o suprafață uscată și plană. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, plite electrice de gătit), perdelelor și rafturilor suspendate.
- Nu puneți aparatul în dulap în timpul funcționării.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu atingeți suprafețe fierbinți.
- Pentru a evita electrocutarea și defectarea aparatului, utilizați numai accesoriile incluse în setul de livrare.
- Pentru a fierbe cafeaua, turnați doar apă rece.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- **ATENȚIE:** Orificiul rezervorului nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării aparatului.
- Înainte de curățare, întotdeauna deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet (elementul de încălzire rămâne fierbinte mai mult timp după utilizare).
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

PREGĂTIREA DE UTILIZARE










- Despachetați aparatul și instalați-l pe o suprafață plană și stabilă.
- Clătiți toate piesele detașabile cu apă caldă.
- Pentru a obține o cafea bună, repetați de 2-3 ori ciclul de preparare a cafelei doar cu apă, fără a adăuga cafea în filtru.

UTILIZAREA





- Scoateți rezervorul de apă de pe aparat și umpleți-l cu apă. Nivelul de apă în rezervor trebuie să fie între marcasele MAX și MIN.
- Puneți capacul pe rezervor și puneți-l la loc în aparat. Se interzice adăugarea apei calde sau fierbinți în rezervor! Temperatura apei nu trebuie să depășească 40 de grade.
- Cafetiera prepară cafea pentru două cești simultan.
- **ATENȚIE!** Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când îl umpleți cu apă.
- **ATENȚIE!** Nu conectați cafetiera fără apă.
- **ATENȚIE!** Nu scoateți rezervorul în timpul funcționării aparatului.
- Deschideți fixatorul filtrului de pe pâlnie și introduceți filtrul în pâlnie (Fig.1).
- Cu ajutorul lingurii de măsurare, adăugați cantitatea necesară de cafea măcinată în filtru și presăți-l cu etanșorul de la capătul lingurii. Eliminați resturile de cafea de pe marginile filtrului de pe pâlnie (Fig. 2).
- **ATENȚIE:** În timpul preparării, atât timp cât apa trece prin cafeaua măcinată sub presiunea aburilor, se interzice scoaterea pâlniei cu filtru.
- Amplasați pâlnia cu filtru pe carcasă (Fig.3).

- Rotiți încet mânerul pâlniei în dreapta până când mânerul va coincide cu simbolul  de pe aparat.
- Puneți una sau două cești pe bază. Asigurați-vă că orificiile de alimentare cu cafea sunt poziționate deasupra ceștilor.
- Puneți ștecărul în priză.




CONECTAREA APARATULUI

- Apăsăți butonul  de pe panoul de comandă pentru conectarea aparatului. În timpul funcționării indicatorul acestui buton se va ilumina. Indicatorul apei fierbinți  și indicatorul aburului  vor clipi atât timp cât aparatul va încălzi apa. Când indicatorul aburului  și indicatorul apei fierbinți  vor înceta să clipească, aparatul va termina de încălzit apa și va fi gata de utilizare!
- Aparatul este dotat cu funcția de deconectare automată. La conectarea aparatului, indicatorul butonului  va fi iluminat timp de 15 minute și apoi aparatul se va deconecta. Apăsăți din nou butonul  pentru conectarea aparatului.
- Rotiți comutatorul din poziția  în poziția , cafeaua va începe să curgă din pâlnie în vas timp de 45 de secunde (în acest timp aparatul va produce aproximativ 140 ml de băutură). Peste 45 de secunde se va declanșa funcția de deconectare automată.











ATENȚIE!

- Dacă doriți să întrerupeți procesul de pregătire a cafelei, rotiți comutatorul din poziția  în poziția .
- După finalizarea procesului de pregătire a cafelei, rotiți comutatorul din poziția  în poziția .

FUNCȚIA DE ALIMENTARE CU ABUR

- Când pe panoul de comandă sunt iluminate toate cele trei indicatoare (  ) , turnați într-o altă cană laptele necesar pentru prepararea spumei, însă nu mai mult de jumătate de cană.














Cana trebuie să fie suficient de mare, pentru că după finalizarea ciclului de batere a laptelui, volumul interior al laptelui va crește.

- Apăsăți butonul .
- Amplasați un vas pentru băutură sub capucinator.
- ATENȚIE! Nu se permite utilizarea capucinatorului și conectarea modului de alimentare cu abur fără afundarea capucinatorului în lapte sau apă, pentru că aburii care ies din orificiul capucinatorului ar putea să vă provoace arsuri pe mână.
- Rotiți comutatorul în poziția  . Din capucinator vor începe să iasă aburi.
- NOTĂ! Dacă este necesar de oprit procesul de alimentare cu abur (dacă observați că temperatura laptelui este potrivită pentru dvs. și spuma de lapte este suficient de pufoasă), rotiți comutatorul din poziția   în poziția .
- Pentru a ieși complet din modul de alimentare cu abur, rotiți comutatorul din poziția   în poziția , apăsați butonul  pe panoul de comandă.
- NOTĂ! Se recomandă ștergerea capucinatorului cu o bucată de pânză umedă pentru eliminarea resturilor de lapte după fiecare ciclu de preparare, pentru ca laptele să nu se usuce în interior.



CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

- Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare.
- Lăsați cafetiera să se răcească complet și apoi ștergeți suprafețele exterioare cu o bucată de pânză uscată și moale. Nu folosiți substanțe chimice agresive sau abrazive.
- Spălați toate părțile detașabile cu apă fierbinte și soluție de spălare a vaselor, clătiți-le bine și uscați-le complet înainte de a le pune la loc.

CURĂȚAREA CAPUCINATORULUI

- Când pe panoul de comandă sunt iluminate toate cele trei indicatoare (  ) , apăsați butonul .
- Așezați un vas pentru băutură sub capucinator.
- Rotiți comutatorul în poziția  . Din capucinator va începe să curgă apă fierbinte.
- NOTĂ! Dacă este necesar de oprit alimentarea cu apă fierbinte, rotiți comutatorul din poziția   în poziția .
- Pentru a ieși complet din modul de alimentare cu apă fierbinte, rotiți comutatorul din poziția   în poziția , apăsați butonul  pe panoul de comandă.

DECALCIFIEREA

- Curățați regulat cafetiera de depunerile de săruri.
 - Pentru înlăturarea sărurilor utilizați o soluție de acid citric de 2-3% sau soluții speciale care pot fi procurate la magazin, urmând strict indicațiile de pe ambalajul lor.
 - Efectuați curățarea nu mai puțin de o dată la 2-3 luni sau mai des dacă folosiți apă "tare".
1. Umpleți rezervorul cu apă sau cu soluție pentru curățarea sărurilor nu mai sus de marcajul maxim.
 2. Instalați pâlnia după cum este descris mai sus în instrucțiuni.
 3. Puneți un vas sub orificiul de alimentare cu cafea, iar altul sub capucinator.
 4. Rotiți comutatorul de comandă din poziția  în poziția  - soluția va începe să curgă din pâlnie timp de 45 de secunde. Peste 45 de secunde se va declanșa funcția de deconectare automată. Ciclul trebuie repetat de 2-3 ori.

DEPOZITAREA

- Îndepliniți cerințele din rubrica CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros.

DEFECȚIUNI, CAUZE ȘI METODE DE REMEDIERE

Defecțiune	Cauză	Metodă de remediere
Cafetiera nu se conectează.	Lipsește tensiunea în priză. Ștecărul nu este introdus bine în priză.	Verificați prezența tensiunii în priză. Puneți mai bine ștecărul în priză.
Apa se scurge din partea de jos a cafetierei.	Tava pentru colectarea apei este plină.	Vărsați apa din tavă.
Cafeaua se scurge din suportul filtrului.	Filtrul nu este fixat bine pe etanșorul din fierbător, pe marginile filtrului este cafea măcinată sau pâlnia nu este instalată corect.	Curățați marginile filtrului. Instalați pâlnia corect.
Cafeaua curge prea încet în ceașcă sau deloc nu curge.	Cafeaua este măcinată prea mărunț sau cafeaua din filtru a fost presată prea tare.	Folosiți cafea măcinată pentru cafetiere "espresso". Determinați experimental gradul de presare a cafelei în filtru în funcție de gradul de măcinare a cafelei.
Cafeaua preparată are un miros straniu	Proces incorect de eliminare a sărurilor din fierbătorul cafetierei. Păstrare necorespunzătoare a cafelei.	Faceți referință la rubricile "Curățarea și îngrijirea," și "Decalcifierea," îndepliniți acești pași de mai multe ori. Folosiți cafeaua proaspăt măcinată. Păstrați cafeaua într-un loc uscat și răcoros.
Aburul nu bate laptele	Temperatură joasă a aburului la ieșire. Vasul este prea mare, de mărime nepotrivită. Ați folosit lapte cald sau degresat. Gura de scurgere a capucinatorului este murdară.	Bateți laptele doar atunci când este iluminat indicatorul ce confirmă că cafetiera este gata de utilizare. Folosiți numai veselă îngustă pentru baterea laptelui. Utilizați doar lapte răcit cu grăsimea de 3-6%. Faceți referință la rubrica "Curățarea și îngrijirea,"



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Zalecamy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Niewłaściwe postępowanie może spowodować uszkodzenie wyrobu, wyrządzić szkodę materialną albo spowodować zagrożenie zdrowia użytkownika.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w przemyśle i w handlu, a także do wykorzystania:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników w sklepach, biurach czy innych pomieszczeniach produkcyjnych;
 - w domach rolników;
 - przez gości w hotelach, motelach, pensjonatach, jak również innych podobnych miejscach zakwaterowania.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń i w warunkach zwiększonej wilgotności.
- Nie dopuszczaj do przedostania się płynu do wtyczki przewodu zasilającego.
- Przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych podobnych miejscach zamieszkania. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania prądem elektrycznym, gdy nie jest ono używane.
- Nie zanurzaj urządzenia oraz przewodu sieciowego w wodzie ani żadnych innych cieczach. Jeśli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym użyciem zwróć się w celu sprawdzenia, czy urządzenie działa sprawnie i bezpiecznie, do wykwalifikowanych specjalistów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod

nadzorem lub nie poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo na temat korzystania z urządzenia.

- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały poinstruowane, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia podczas pracy pod napięciem lub podczas chłodzenia. Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą dokonywać dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Dzieci powinny być nadzorowane w celu niedopuszczenia do bawienia się z urządzeniem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany, aby uniknąć niebezpieczeństw, powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego Punkt Serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Po odłączeniu urządzenia od zasilania prądem elektrycznym ciągnij za wtyczkę, lecz nie ciągnij za przewód.
- Urządzenie musi stać na stabilnej, płaskiej i suchej powierzchni! Nie umieszczaj urządzenia na powierzchniach gorących, a także w pobliżu źródeł ciepła (np. kuchni elektrycznych), firanek ani pod półkami wiszącymi.
- Nie ustawiaj urządzenia w szafce podczas pracy.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykać gorących powierzchni.
- Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia, należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
- Do parzenia kawy wlewaj tylko zimnej wodę


- Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- UWAGA: Otwór zbiornika nie powinno być otwarte podczas korzystania z urządzenia.
- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i poczekać, aż ostygnie (element grzejny przez jakiś czas po użyciu pozostaje gorący).
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następane cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY






- Rozpakuj urządzenie i ustaw go na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Przemyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą.
- Aby kawa miała wspaniały smak, uruchom 2-3 cykle robocze z wodą, nie zakładając kawy do filtra.





PRACA

- Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i napełnij go wodą. Poziom wody w zbiorniku powinien znajdować się między kreskami MAX I MIN.
- Przykryj zbiornik pokrywką i umieść z powrotem, w urządzeniu. Nie dodawaj ciepłej ani gorącej wody do zbiornika! Temperatura wody nie powinna przekraczać 40 stopni.
- Ekspres do kawy gotuje jednocześnie dwie filiżanki kawy.
- UWAGA! Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas napełniania go wodą.
- UWAGA! Nie włączaj ekspresu do kawy bez wody.
- UWAGA! Nie wyjmuj zbiornika podczas pracy.
- Otwórz blokadę filtra różka i umieść filtr w różku (rys.1).
- Za pomocą łyżeczki miarowej wsyp wymaganą ilość zmielonej kawy do filtra i ubij ubijakiem znajdującym się na końcu łyżki. Usuń resztki kawy z krawędzi filtra różka (rys. 2).
- Uwaga: podczas parzenia, podczas gdy woda pod ciśnieniem pary przechodzi przez zmieloną kawę, nie wolno wyjmować różka z filtrem.
- Umieść różek z filtrem na obudowie (rys.3).





- Powoli obracaj pokrętko różka w prawo, aż pokrętko znajdzie się w linii z symbolem  na urządzeniu.
- Umieść jedną lub dwie filiżanki na podstawie. Upewnij się, że otwory do nalewania kawy są nad filiżankami.
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA













- Naciśnij przycisk  na panelu sterowania, aby włączyć urządzenie. Podczas pracy wskaźnik tego przycisku zaświeci się. Wskaźnik gorącej wody  i wskaźnik pary będą migać,  aż urządzenie podgrzeje wodę. Gdy wskaźnik pary  i wskaźnik gorącej wody  przestaną migać, urządzenie podgrzeje wodę i będzie gotowe do pracy!

- Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Po włączeniu urządzenia wskaźnik przycisku  zaświeci się na okres 15 minut, a następnie urządzenie wyłączy się. Naciśnij ponownie przycisk,  aby włączyć urządzenie.
- Obróć regulator z pozycji  do pozycji , kawa zacznie płynąć z rożku do pojemnika w ciągu 45 sekund (w tym czasie urządzenie wyprodukuje około 140 ml napoju). Po 45 sekundach uruchomi się funkcja automatycznego wyłączenia.

KOMENTARZ!

- Jeśli chcesz przerwać proces parzenia kawy, obróć pokrętkę z pozycji  do pozycji .
- Po zakończeniu procesu parzenia kawy obróć regulator z pozycji  do pozycji .













FUNKCJA PODAWANIA PARY

- Gdy na panelu sterowania zapalą się wszystkie trzy wskaźniki (, , ) , wlej do osobnego kubka ilość mleka niezbędną do przygotowania piany, ale nie więcej niż połowę kubka. Kubek powinien być wystarczająco duży, ponieważ po zakończeniu cyklu ubijania mleka wewnętrzna objętość mleka wzrośnie.
- Naciśnij przycisk .
- Podstaw pojemnik na napój pod dyszą do spieniania mleka.
- UWAGA! Nie można używać dyszy do spieniania mleka i włączać trybu tworzenia pary bez zanurzania dyszy w mleku lub wodzie, para wydobywająca się z dyszy może poparzyć Cię dłoń.
- Ustaw regulator w pozycji .
- KOMENTARZ! Jeśli konieczne jest zatrzymanie procesu tworzenia się pary (jeśli zdajesz sobie sprawę, że temperatura mleka jest dla Ciebie akceptowalna, a piana mleczna jest wystarczająco bujna), przesunij regulator z pozycji ,  do pozycji .
- Aby całkowicie wyjść z trybu wytworzenia pary, przesunij regulator z pozycji ,  do pozycji , naciśnij przycisk  na panelu sterowania.
- KOMENTARZ! Zaleca się wycieranie dyszy do spieniania mleka wilgotną szmatką, aby usunąć resztki mleka po każdym cyklu gotowania, aby mleko nie wyschło w środku.



CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Poczekaj, aż ekspres do kawy całkowicie ostygnie i wytrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani ściernych.
- Umyj wszystkie wyjmowane części gorącą wodą z detergentem do naczyń, dokładnie spłucz i wytrzyj do sucha przed włożeniem na z powrotem.

CZYSZCZENIE DYSZY DO SPIENIANIA MLEKA

- Gdy na panelu sterowania zaświecą się wszystkie trzy lampki (, , ) , naciśnij przycisk .
- Podstaw pojemnik na napój pod dyszą do spieniania mleka.
- Ustaw regulator w pozycji .
- KOMENTARZ! Jeśli konieczne jest zatrzymanie dopływu gorącej wody, przesunij regulator z pozycji ,  do pozycji .
- Aby całkowicie wyjść z trybu gorącej wody, przesunij regulator z pozycji ,  do pozycji , naciśnij przycisk  na panelu sterowania

ODKAMIENIANIE

- Regularnie czyść ekspres do kawy w celu usuwania kamienia.
 - Aby odkamienić, użyj 2-3% roztworu kwasu cytrynowego lub specjalnych produktów, które można kupić w sklepie, i ściśle postępuj zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
 - Czyść co najmniej raz na 2-3 miesiące, a jeśli używasz "twardej" wody, wtedy częściej.
1. Napełnij zbiornik wodą lub środkiem do czyszczenia kamienia nie wyżej niż znak maximum.
 2. Ustaw różek, jak opisano powyżej w instrukcji.
 3. Umieść jeden pojemnik pod otworami do podawania kawy, drugi pod dyszą do spieniania mleka.
 4. Obróć pokrętko sterujące z pozycji  do pozycji  — roztwór zacznie płynąć z rożku do pojemnika w ciągu 45 sekund. Po 45 sekundach uruchomi się funkcja automatycznego wyłączenia. Cykl należy powtórzyć 2-3 razy

PRZECHOWYWANIE

- Spełnij wymagania punktu CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu.

USTERKI, PRZYCZYNY I METODY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Usterka	Przyczyna	Metoda rozwiązywania problemów
Ekspres do kawy nie włącza się	Brak napięcia w gniazdku ściennym. Wtyczka nie jest mocno włożona do gniazda.	Sprawdź napięcie w gnieździe. Mocniej włóż wtyczkę do gniazda.
Woda wypływa z dna ekspresu do kawy	Tacka na wodę jest przepełniona.	Spuść wodę z tacki ociekowej.
Wyciek kawy z uchwytu filtra	Luźne dopasowanie filtra do uszczelki w kotle, zmielona kawa trafiła do krawędzi filtra lub różek jest nieprawidłowo zainstalowany.	Oczyść krawędzie filtra. Ustaw różek prawidłowo.
Kawa wlewa się do filiżanki zbyt długo lub w ogóle się nie wlewa	Zbyt drobne mienienie kawy albo kawa w filtrze jest za mocno ubita.	Użyj zmielonej kawy przeznaczonej do ekspresów do kawy "espresso". Empirycznie określ stopień ubijania kawy w filtrze w zależności od stopnia zmielenia kawy.
Parzona kawa ma obcy zapach	Nieprawidłowy proces odkamieniania w kotle ekspresu do kawy. Niewłaściwe przechowywanie kawy.	Zapoznaj się z treścią rozdziałów "Czyszczenie i pielęgnacja" i "Odkamienianie", kilkakrotnie wykonaj postanowienia tych sekcji. Użyj świeżo zmielonej kawy. Przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu.
Para nie ubija mleka	Niska temperatura pary wylotowej. Pojemność jest zbyt duża, nie ma odpowiedniego rozmiaru. Użyłeś ciepłego mleka lub odtłuszczonego mleka. Wylewka trafiła do spieniania mleka jest zanieczyszczona.	Ubijaj dopiero po zapaleniu wskaźnika gotowości ekspresu do kawy. Do ubijania używaj tylko wąskich naczyń. Używaj tylko schłodzonego mleka o zawartości tłuszczu 3-6%. Patrz: rozdział "Czyszczenie i pielęgnacja»



Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

SCARLETT®



UA.TR.010

EAC